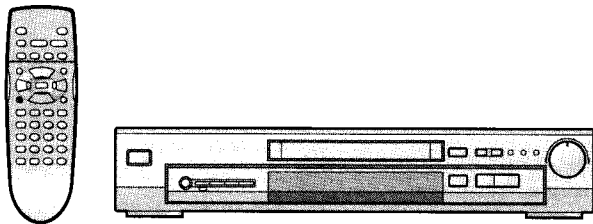


Проигрыватель DVD/видео-CD/CD

Инструкция по эксплуатации

Model No. **DVD-RV31**



Panasonic



Перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью.
Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию.

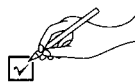
EU

RQT5955-R

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели эту систему. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.

Операции в этой инструкции описаны преимущественно для управления с помощью пульта ДУ, но Вы можете проводить операции на основном аппарате, если органы управления являются такими же.

Принадлежности

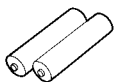


Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте прилагаемые принадлежности.

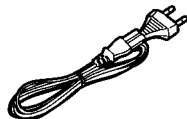
Пульт ДУ 1
(VEQ2380)



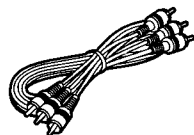
Батарейки 2
для пульта ДУ



Сетевой шнур 1



Аудио/видео кабель 1



Примечание

Прилагаемый сетевой шнур предназначен только для использования с данным аппаратом. Не используйте его с другим оборудованием.

Для России
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ
ПРОДУКЦИИ



Для России
"Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами."

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Сделано в Японии

Перед эксплуатацией

Принадлежности	2
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	3
Информация о дисках	4
Обращение с диском	5
Пульт ДУ	5
Подсоединение к телевизору	6
Выбор типа экрана ТВ	7
Справочное руководство по органам управления	8

Основные операции

Основное воспроизведение	9
Функция возобновления	10
Начало воспроизведения с заданного заголовка или дорожки	10
Пропуск глав или дорожек	11
Покадровый просмотр	11
ПОИСК в прямом и обратном направлении	11
Замедленное воспроизведение	11

Дополнительные операции

Увеличение Вашего наслаждения от фильмов	12
ADVANCED SURROUND (V.S.S.)	12
BASS PLUS	12
DIALOGUE ENHANCER	13
CINEMA	13
ONE TOUCH CINEMA MEMORY	13
Повторное воспроизведение	14
Повторное воспроизведение фрагмента A-B	14
Изменение последовательности воспроизведения	15
Программное воспроизведение/Произвольное воспроизведение	15
Изменение звуковых дорожек, языка субтитров и углов	16
Использование экранов графического интерфейса	17
Общие процедуры	17
Экран информации о диске	18
Экран о перемещении	18
Экран информации об аппарате	19
Изменение начальных установок	20
Общие процедуры	20
Сводка начальных установок	21
Цифровой выход	22
Ввод пароля	22

Домашний кинотеатр

Словарь терминов	23
Домашний кинотеатр	24
Подсоединение усилителя со встроенным декодером или комбинации декодер-усилитель	24
Подсоединение аналогового усилителя или компонента системы	25
Подсоединение цифрового усилителя или компонента системы	25
Подсоединение активного сабвуфера (не входит в комплект поставки)	25
Запись на MD диски или кассетные ленты	25

Справочный материал

Руководство по поиску и устранению неисправностей	26
Уход	27
Технические характеристики	На обложке

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР.
ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.
НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА, БРЫЗГ, КАПЕЛЬ ИЛИ ВЛАГИ.

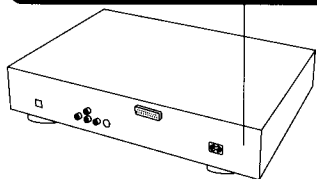
Пример маркировки: ○○1A○○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления (1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления (A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки: Задняя или нижняя панель устройства

DANGER	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (FDA 21 CFR)
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILVÄÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNEES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHLE AUSSETZEN.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注意	- ここを開くと可燃及び不可燃のレーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないでください。 ROLS50233

(Внутри аппарата)



(Задняя сторона аппарата)

Размещение

Установите систему на горизонтальной поверхности, где она не будет подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, высокой температуры, высокой влажности, а также сильной вибрации. Такие воздействия могут повредить корпус и прочие компоненты системы, тем самым сократив срок службы аппарата.

Чтобы избежать искажений звука и нежелательных акустических эффектов, установите аппарат не менее чем в 15 см от стен.

Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию.

Не используйте источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используются источники постоянного тока.

Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур правильно подсоединен и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждения шнура могут привести к возгоранию или электрошоку. Не дергайте и не сгибайте сетевой шнур, не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Дергая за сетевой шнур, Вы можете получить электрошок.

Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к электрошоку.

Посторонние предметы

Не позволяйте попадать внутрь аппарата каким-либо металлическим предметам. Это может привести к электрошоку или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата какую-либо жидкость. Это может привести к электрошоку или поломке аппарата. Если это случилось немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или поблизости от него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых на аппарат может привести к возгоранию.

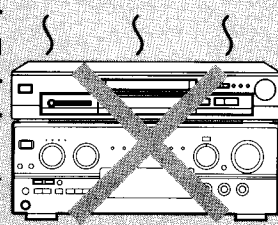
Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если аппарат не воспроизводит звук, индикаторы не загораются, идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисцентром. Если ремонт, разборка или переделка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электротоком или к возгоранию.

Если аппарат длительное время не используется, то отсоединяйте его от источника питания—это продлевает срок службы аппарата.

Не помещайте аппарат на усилители или на оборудование, которое может нагреваться.

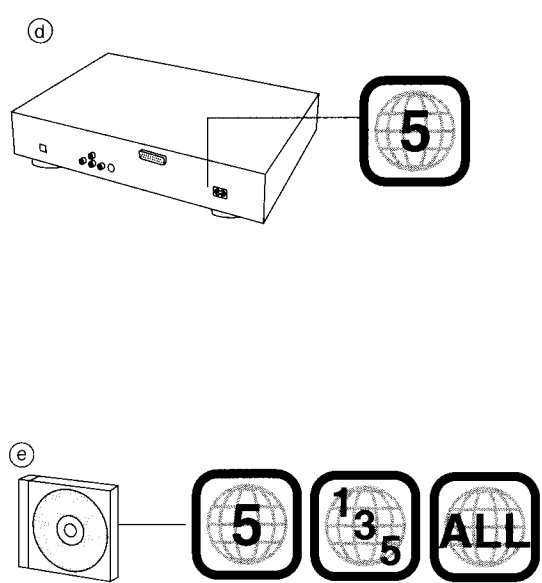
Тепло может повредить аппарат.



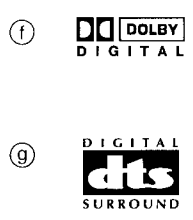
A



B



C



Информация о дисках

■ Диски, которые могут воспроизводиться **A**

Тип диска	Логотип	Региональный код	Видео система	Обозначение, используемое в инструкции
DVD-видео	(a)	См. ниже относительно подробностей.	PAL/NTSC	DVD
Видео CD	(b)	—	PAL/NTSC	VCD
Аудио CD	(c)	—	—	CD

■ Информация о региональном управлении (Region Management Information) (Только для DVD) **B**

Этот аппарат реагирует на записанную на DVD информацию о региональном управлении. Региональный код аппарата "5". Вы не можете воспроизводить диск, если региональный код на DVD не соответствует региональному коду на аппарате. Вы можете воспроизводить диски с этикетками, содержащими региональный код "5" и "ALL". Прочитайте внимательно инструкцию диска.

- (d) (Задняя сторона аппарата)
- (e) Диск

■ Диски, которые не могут воспроизводиться DVD-audio, DVD-ROM, DVD-R/DVD-RAM, CD-ROM, VSD, CDV, CD-G, +RW, DVD-RW, CVD, SVCD, SACD, Divx Video Discs и Photo CD.

■ DVD, которые могут воспроизводиться **C**

- (1) Этот аппарат имеет Dolby Digital декодер, так что Вы можете воспроизводить DVD с этим знаком.
- (g) Этот аппарат не имеет DTS декодера. Подсоедините этот аппарат к оборудованию, которое имеет DTS декодер, чтобы воспроизводить DVD с этим знаком.

■ Тип диска для типа подсоединенного ТВ

DVD и видео CD записаны либо в формате PAL, либо в формате NTSC. При выборе дисков пользуйтесь этой таблицей.

Тип ТВ	Диск	Экран ТВ
Мультисистемный телевизор	PAL	✓
	NTSC	✓ ^{*1}
ТВ системы NTSC	PAL	×
	NTSC	×
ТВ системы PAL	PAL	✓
	NTSC	✓ ^{*2}

*1Если Вы выберете пункт "NTSC" в установке "NTSC Disc Output" (→ стр. 21), изображение может стать более четким.

*2Заводской предварительной установкой для пункта "NTSC Disc Output" является "PAL60", поэтому не требуются изменения в начальных установках.

(Если Ваш телевизор не может принимать сигналы PAL 525/60, правильный показ изображения невозможен.)

Примечание

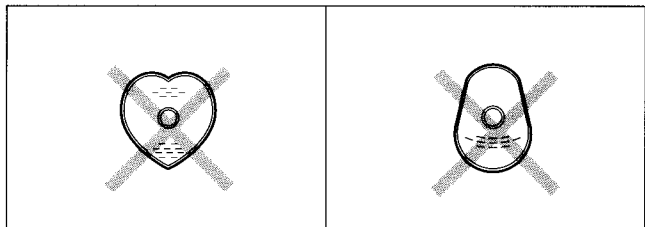
Когда воспроизводится диск, который не соответствует стандарту видео CD, нижняя часть изображения может исчезнуть.

■ Во время воспроизведения DVD и видео CD

Производитель материала может контролировать как воспроизводятся эти диски. Это значит, что Вы, возможно, не сможете контролировать воспроизведение диска с помощью некоторых операций, описанных в этой инструкции. Прочитайте внимательно инструкцию диска.

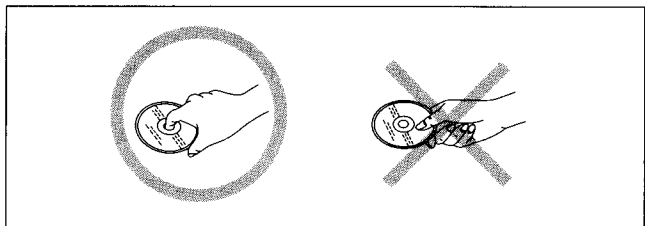
Не используйте диски неправильной формы, например, в виде сердца.

(Это может повредить аппарат.)



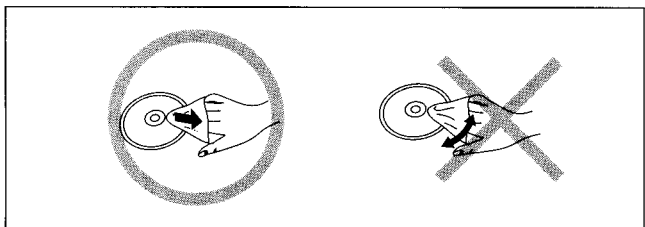
■ Как держать диск

Не трогайте записанную поверхность.



■ Если поверхность загрязнилась

Протрите её влажной тряпкой и затем вытрите насухо.



■ Если диск принесен из холодного в теплое окружение, на диске может сформироваться влага

Перед использованием диска протрите мягкой сухой тканью без волокон.

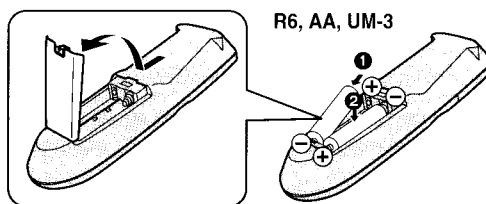
■ Меры предосторожности при обращении

- Не пишите на стороне этикетки шариковой ручкой или иным пишущим инструментом.
- Не используйте чистящие аэрозоли, бензин, растворитель, жидкости для снятия статического электричества или иные растворители.
- Не прикрепляйте этикетки или наклейки на диск. (Не используйте диски с открытым клейким составом от ленты или с оставшимися снимаемыми наклейками.)
- Не используйте предохраняющие от царапин протекторы или футляры.
- Не используйте диски с этикетками, напечатанными с помощью принтеров, имеющихся на рынке.

■ Не помещайте и не храните диски в следующих местах

- Места, подвергающиеся воздействию прямого солнечного света
- Влажные или пыльные места
- Места, непосредственно подвергающиеся воздействию тепловой вентиляции или нагревательных приборов

Батарейки



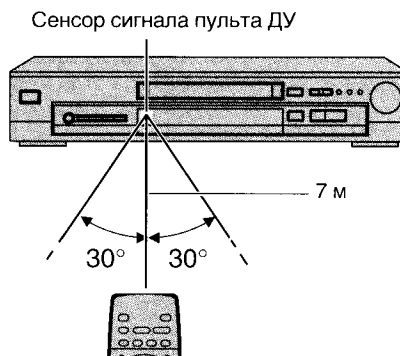
- Вставьте так, чтобы их полюса (+ и -) были согласованы в пульте ДУ.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

Не;

- смешивайте старые и новые батарейки.
 - используйте одновременно батарейки разных типов.
 - нагревайте и не допускайте контакта с пламенем.
 - разбирайте и не замыкайте контакты.
 - пытайтесь перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
 - используйте батарейки, если снята наружная оболочка.
- Неправильное обращение с батарейками может вызвать утечку электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать возгорание.
- В случае вытекания электролита из батареек проконсультируйтесь с Вашим дилером.
- В случае попадания электролита на какую-либо часть тела тщательно смойте его водой.

Удалите, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните в прохладном сухом месте. Замените, если аппарат не реагирует на пульт ДУ, даже когда он помещен близко к передней панели.

Использование



Направьте на сенсор, избегая препятствий, с максимального расстояния 7 м прямо перед аппаратом.

- Сохраняйте окно излучателя и сенсор аппарата не запыленными.
- Сильные источники света, такие как прямой солнечный свет, и стеклянные дверцы шкафа могут воздействовать на операции.

Не;

- ставьте на пульт тяжелые предметы.
- разбирайте пульт ДУ.
- проливайте жидкости на пульт ДУ.

Подсоединение к телевизору

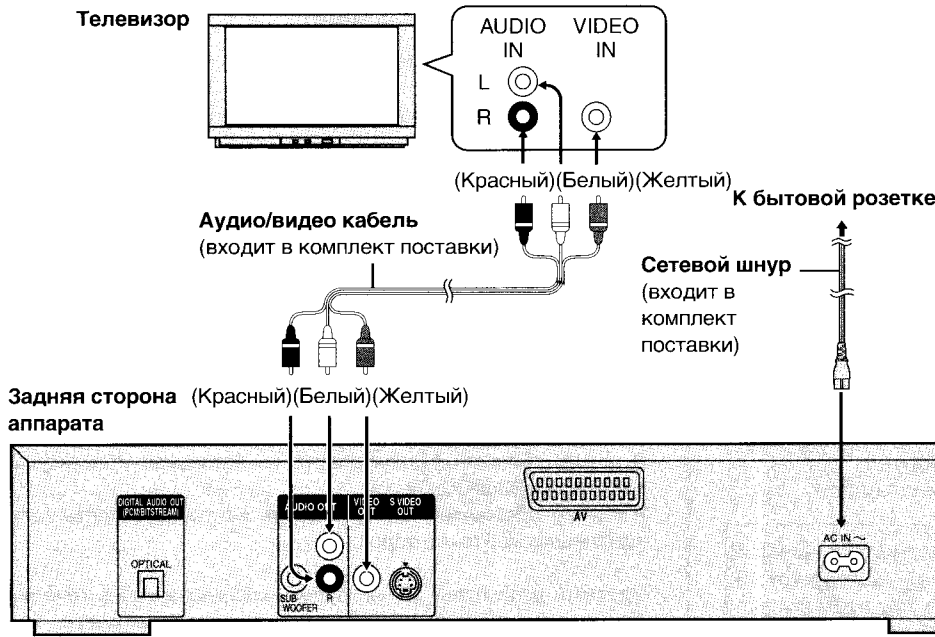
Эти страницы объясняют, как подсоединить аппарат к телевизору и настроить его так, что Вы будете слышать звук через телевизионные динамики. Подсоединения и процедуры, которые позволят Вам наслаждаться более мощным звуком описаны начиная со стр. 24.

Перед подсоединением

- Отсоедините сетевой шнур.
- Обратитесь к инструкции по эксплуатации телевизора.

Подсоединение к телевизору с входным видео разъемом

См. ниже, если Ваш телевизор имеет разъем SCART или разъем S-Video.



Подсоедините Ваш аппарат непосредственно к Вашему телевизору.

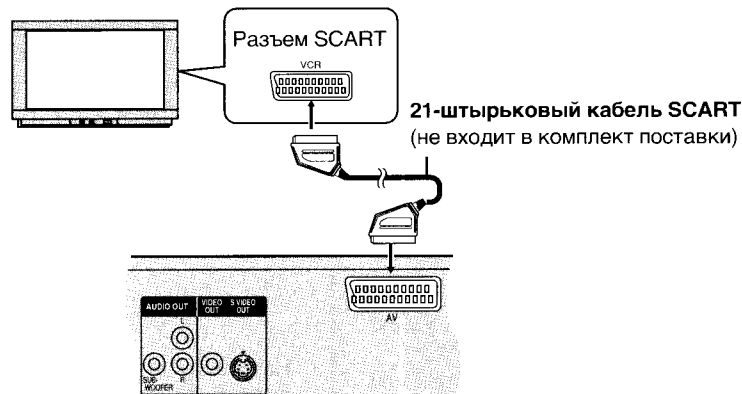
Не подсоединяйте аппарат через Ваш видеокассетный магнитофон, когда устанавливаете Вашу домашнюю развлекательную систему, потому что изображение может воспроизводиться неправильно из-за защиты от копирования.

Об электроэнергии

Этот аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии, даже если он выключен (приблиз. 4 Вт). Для сбережения электроэнергии отсоедините аппарат от бытовой розетки, если он не будет использоваться в течение длительного времени.

Подсоединение к телевизору и видеокассетному магнитофону с 21-штырьковым разъемом SCART

Для улучшения качества изображения Вы можете изменить выходной видео сигнала через аудио-видео разъем "Video" на "S-Video" для соответствия типу телевизора, который Вы используете. (→ стр. 21, Video (видео)–AV Output (аудио-видео выход)). S-Video обеспечивает лучшее качество, чем VIDEO.



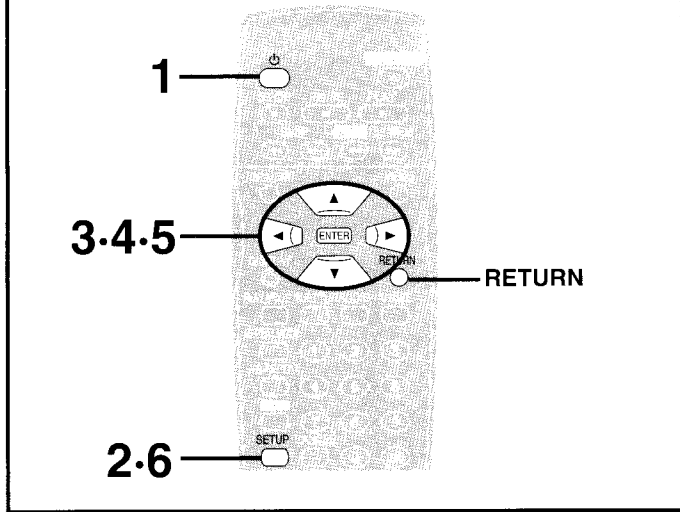
Подсоединение к телевизору с входным разъемом S-Video

Подсоедините аудио разъемы как описано выше.



С S-Video разъемом достигается более яркое изображение, чем с VIDEO OUT разъемом благодаря разделению сигналов цветности (C) и яркости (Y). (Действительный результат зависит от телевизора.)

Выбор типа экрана ТВ



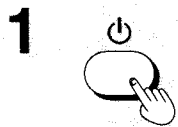
Только с помощью пульта ДУ

Измените установки для соответствия формату Вашего телевизора.

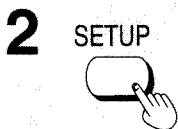
Язык меню установлен на английский, но Вы можете изменить его на английский, французский, немецкий, итальянский или испанский. [→ стр. 21, Display (дисплей)-Menu Language (язык меню)]. В примерах использован английский язык.

Подготовка

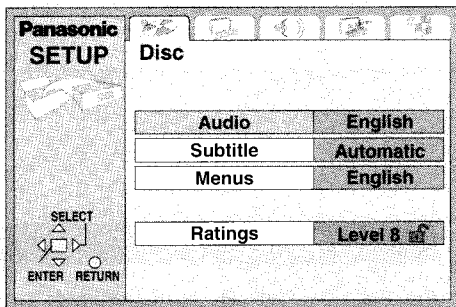
Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре для соответствия подсоединениям видеокассетного магнитофона.



1 Нажмите кнопку [⏻], чтобы включить аппарат.



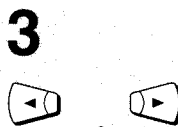
2 Нажмите кнопку [SETUP] (установка), чтобы раскрыть меню.



3 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать видео таблицу.

4 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать установку "TV Aspect" и нажмите кнопку [ENTER] (ввод).

5 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, и нажмите кнопку [ENTER] (ввод).



•**4:3 Pan&Scan** (заводская предварительная установка) Выберите, если у Вас имеется обычный телевизор и для просмотра программного обеспечения 16:9* в стиле "панорамы и сканирования" (a).

•4:3 Letterbox

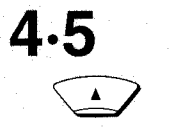
Выберите, если у Вас имеется обычный телевизор и для просмотра программного обеспечения 16:9 в стиле "почтового ящика" (b).

•16:9

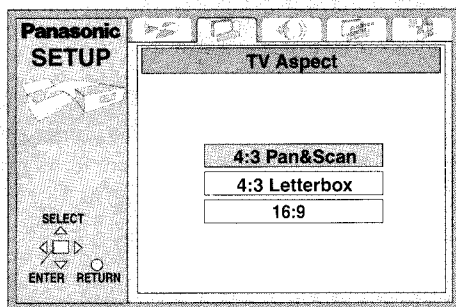
Выберите, если у Вас имеется широкоэкранный телевизор.

*Программное обеспечение 16:9, запрещенное для показа в стиле "панорамы и сканирования", будет появляться в стиле "почтового ящика" независимо от этой установки.

Показывается экран видео меню.



6 Нажмите кнопку [SETUP] (установка), чтобы завершить установки.

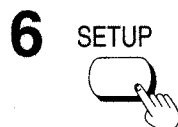


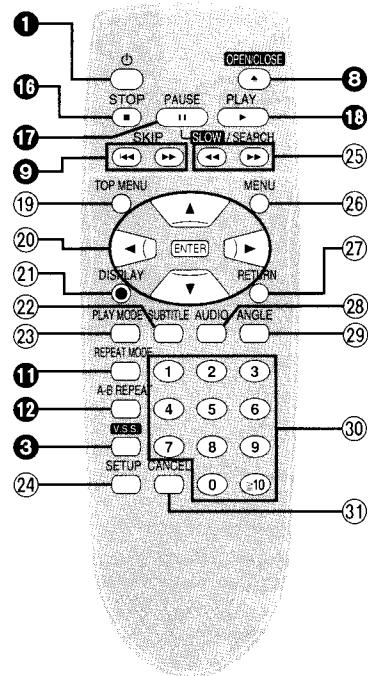
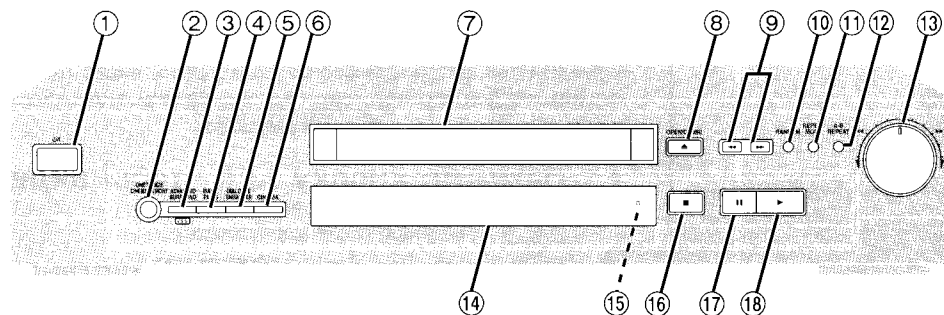
Для возврата к предыдущему экрану

Нажмите кнопку [RETURN] (возврат).

Для справки

Диски DVD записываются в нескольких форматах изображения. Вы можете изменить способ показа программного обеспечения по обычному телевизору (4:3) с помощью вышеуказанной операции. Если у Вас имеется широкоэкранный телевизор (16:9), используйте режимы изображения телевизора.





Основной аппарат

Стр.

- ① **Включатель питания standby/on (⏻/⏻)** 7
Нажмите включатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии.
- ② **Кнопка/индикатор функции сохранения установок фильма одним прикосновением (ONE TOUCH CINEMA MEMORY)** 13
- ③ **Кнопка улучшенного окружающего звучания (V.S.S.) (ADVANCED SURROUND, (V.S.S.))** 12
- ④ **Кнопка добавления баса (BASS PLUS)** 12
- ⑤ **Кнопка усиления диалога (DIALOGUE ENHANCER)** 13
- ⑥ **Кнопка фильма (CINEMA)** 13
- ⑦ **Лоток диска** 9
- ⑧ **Кнопка открывания/закрывания лотка диска (▲, OPEN/CLOSE)** 9
- ⑨ **Кнопки пропуска (◀◀, ▶▶)** 11
- ⑩ **Кнопка произвольного воспроизведения (RANDOM)** 15
- ⑪ **Кнопка повтора (REPEAT MODE)** 14
- ⑫ **Кнопка повтора фрагмента A-B (A-B REPEAT)** 14
- ⑬ **Дисковый регулятор (◀◀, ▶▶)** 11
- ⑭ **Дисплей**
- ⑮ **Индикатор режима ожидания (⏻)**
Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор горит в режиме ожидания и гаснет при включении аппарата.
- ⑯ **Кнопка остановки (■)** 9
- ⑰ **Кнопка паузы (⏸)** 9
- ⑱ **Кнопка воспроизведения (▶)** 9

Пульт ДУ

Кнопки, такие как ①, функционируют таким же образом, как органы управления на аппарате.

Стр.

- ⑲ **Кнопка верхнего меню (TOP MENU)** 9
- ⑳ **Кнопки курсора (▲, ▼, ◀, ▶)/Кнопка ввода (ENTER)** 7, 9
- ㉑ **Кнопка дисплея (DISPLAY)** 17
- ㉒ **Кнопка субтитров (SUBTITLE)** 16
- ㉓ **Кнопка режима воспроизведения (PLAY MODE)** 15
- ㉔ **Кнопка вызова установок (SETUP)** 7, 20
- ㉕ **Кнопки замедленного воспроизведения/поиска (◀◀, ▶▶ SLOW/SEARCH)** 11
- ㉖ **Кнопка меню (MENU)** 9
- ㉗ **Кнопка возврата (RETURN)** 9
- ㉘ **Кнопка аудио (AUDIO)** 16
- ㉙ **Кнопка угла (ANGLE)** 16
- ㉚ **Кнопки с цифрами (1-9, 0, ≡10)** 9
- ㉛ **Кнопка отмены (CANCEL)** 15

DVD **VCD** CD

Подготовка

Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре для соответствия подсоединениям проигрывателя.

- 1** Нажмите кнопку [⏻], чтобы включить аппарат.
- 2** Нажмите кнопку [⏏], чтобы открыть лоток диска.
- 3** Поместите диск в лоток диска.
- 4** Нажмите кнопку [▶] (PLAY) (воспроизведение).

Лоток диска закрывается и начинается воспроизведение.

■ Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку [■] (= стр. 10, Функция возобновления).

■ Для паузы воспроизведения **A**

Нажмите кнопку [⏸] во время воспроизведения.

Нажмите кнопку [▶] (PLAY) (воспроизведение), чтобы возобновить воспроизведение.

Воспроизведение CD-R и CD-RW дисков

Этот аппарат может воспроизводить аудио CD-R и CD-RW формата CD-DA (цифровая аудио запись) и видео CD, которые были завершены* после окончания записи.

Он может оказаться не в состоянии воспроизводить некоторые CD-R или CD-RW вследствие условий записи.

* Завершение является процессом, который позволяет проигрывателям CD-R/CD-RW воспроизводить аудио CD-R и CD-RW.

Примечание

● Если "⊘" появляется по телевизору

Операция запрещена аппаратом или диском.

● Диск продолжает вращаться, пока высвечивается меню, даже после того, как Вы закончили воспроизведение пункта. Когда вы закончили, нажмите кнопку [■], чтобы сберечь мотор аппарата и экран телевизора.

● При воспроизведении DVD громкость может быть ниже, чем при воспроизведении других дисков или во время приема телевизионного вещания.

Если Вы увеличили громкость на телевизоре или усилителе, убедитесь в том, что Вы снова уменьшили громкость перед тем, как воспроизводить другие источники, так что не случится внезапное увеличение мощности.

■ Автоматический режим ожидания

Аппарат автоматически переходит из режима остановки в режим ожидания приблизительно через 30 минут.

Когда экран меню появляется по телевизору

DVD **VCD**

Только с помощью пульта ДУ

Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать пункт.

Для выбора 2-значного номера

Пример: Для выбора пункта 23, нажмите [≥10], затем [2] и [3].

● Во время воспроизведения DVD, Вы можете также использовать кнопки [▲, ▼, ◀, ▶], чтобы выбрать пункт. Нажмите кнопку [ENTER] (ввод), чтобы подтвердить выбор.

Начинается воспроизведение выбранного пункта.

Другие кнопки, используемые для управления меню

Прочитайте инструкцию диска для дальнейших справок об операциях.

[▶▶]: Показывает следующее меню.

[◀◀]: Показывает предыдущее меню.

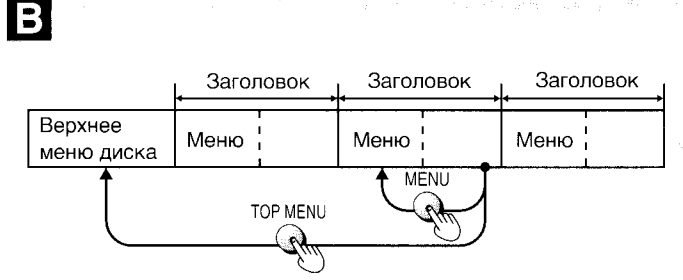
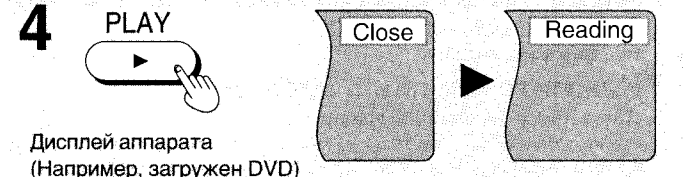
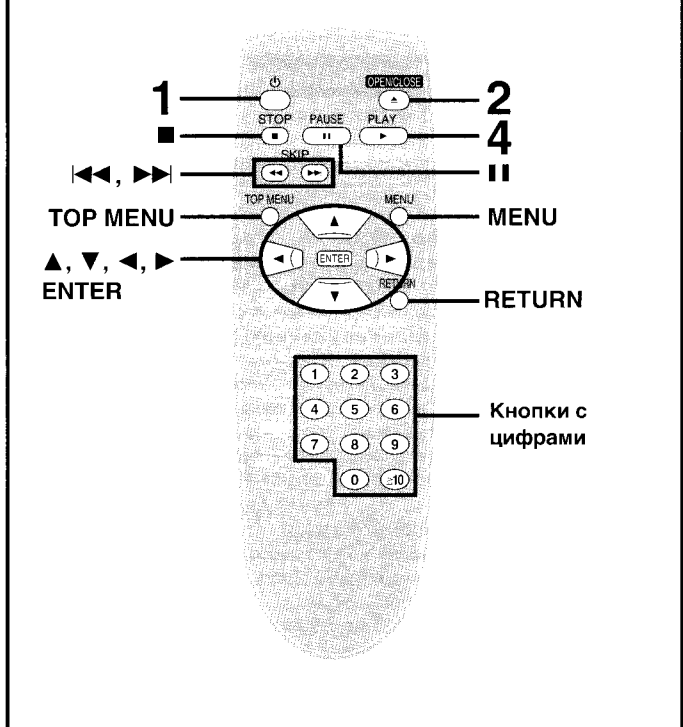
[RETURN] (Возврат): Показывает экран меню.

[TOP MENU] (Верхнее меню): Показывает первый экран меню. [DVD]

[MENU] (Меню): Показывает экран меню. [DVD]

B Меню DVD

DVD может иметь несколько меню. Меню, высвечиваемое, когда Вы нажимаете кнопку [TOP MENU] (Верхнее меню), может отличаться от меню, высвечиваемого, когда Вы нажимаете кнопку [MENU] (меню).



DVD VCD CD

А Функция возобновления

Если Вы нажмете кнопку [■] во время воспроизведения, аппарат запомнит позицию.

Если Вы нажмете кнопку [▶] (PLAY) (воспроизведение) в то время, когда мигает индикатор "▷", аппарат начнет воспроизведение с позиции в которой Вы остановили его.

Для начала воспроизведения с запомненной позиции после переключения аппарата в режим ожидания

Нажмите кнопку [PLAY MODE] (режим воспроизведения) во время воспроизведения. (По телевизору появится сообщение "Position memorized"). Теперь, когда Вы нажмете кнопку [▶] (PLAY) (воспроизведение), после переключения аппарата в режим ожидания и повторного включения, воспроизведение начнется с запомненной позиции.

Даже после того, как вы запомнили позицию, нажав кнопку [PLAY MODE] (режим воспроизведения), воспроизведение начнется с точки, в которой Вы остановили воспроизведение, если Вы нажмете кнопку [▶] (PLAY) (воспроизведение) перед переключением аппарата в режим ожидания.

Предварительный просмотр глав

Если Вы воспроизводите DVD, иллюстрирующее сообщение появляется, когда Вы нажмете кнопку [▶] (PLAY) (воспроизведение) в то время, когда мигает индикатор "▷".

Нажатие кнопки [▶] (PLAY) (воспроизведение) в то время, когда высвечивается сообщение, приводит к воспроизведению начальной части каждой главы вплоть до текущей, а полное воспроизведение возобновляется с точки, в которой Вы остановили воспроизведение или нажали кнопку [PLAY MODE] (режим воспроизведения).

(Функция предварительного просмотра глав действует только в пределах заголовка.)

Если Вы не нажмете кнопку [▶] (PLAY) (воспроизведение), сообщение исчезает и воспроизведение начинается там, где Вы его остановили или нажали кнопку [PLAY MODE] (режим воспроизведения).

Для отмены

Нажмите кнопку [■] до тех пор, пока индикатор "▷" не исчезнет с экрана дисплея.

Примечание

- Функция возобновления не действует, если не высвечивается время воспроизведения диска.
- Эта позиция очищается, когда открывается лоток диска.
- Позиция, которая была запомнена, когда Вы нажали кнопку [■], очищается, если Вы перевели аппарат в режим ожидания или аппарат перешел в режим ожидания автоматически (→ стр. 9, Автоматический режим ожидания).

В Начало воспроизведения с заданного заголовка или дорожки

Только с помощью пульта ДУ

Во время остановки

Нажмите кнопки с цифрами.

Для выбора 2-значного номера

Пример: Для выбора пункта 23, нажмите [≧10], затем [2] и [3].
Воспроизведение начинается с заданного (ой) заголовка/дорожки.

Примечание

Это может не работать с некоторыми дисками.

Для справки

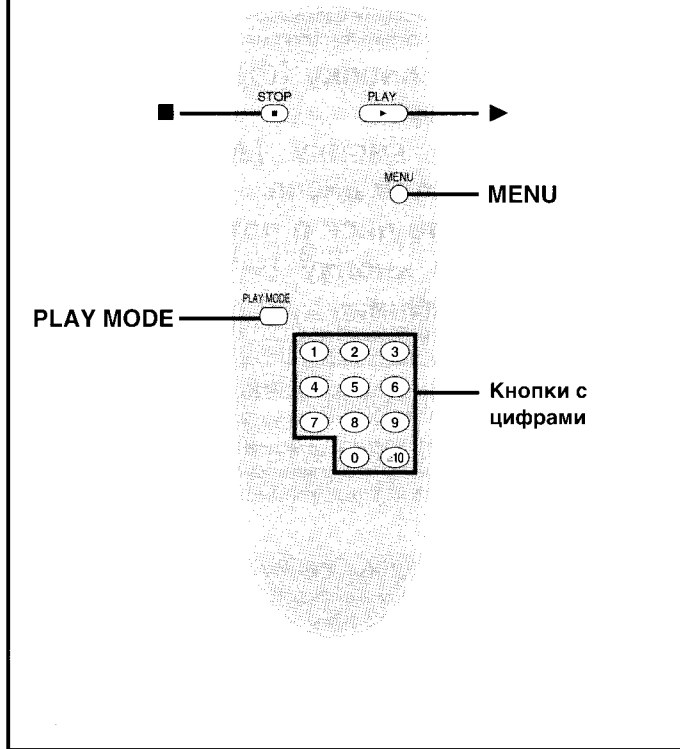
Кнопки с цифрами работают также во время воспроизведения, если диском является караоке DVD, Video CD или CD.

Если Video CD имеет функцию контроль воспроизведения
(→ стр. 23)

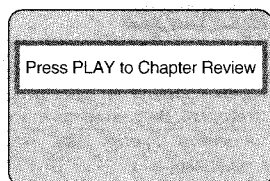
Сначала отмените меню воспроизведения.

1. Нажмите кнопку [■] во время воспроизведения до тех пор, пока "PBC PLAY" не очистится с дисплея аппарата.
2. Нажмите кнопки с цифрами для того, чтобы выбрать дорожку для начала воспроизведения.

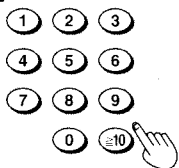
Для возврата в меню воспроизведения нажмите кнопку [■] и [MENU] (меню).



А



В



A Пропуск глав или дорожек

DVD VCD CD

Во время воспроизведения или паузы
Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

Каждое нажатие увеличивает количество пропусков.

B Покадровый просмотр

DVD VCD

Только с помощью пульта ДУ

Во время паузы
Нажмите кнопку [◀] или [▶].
Кадр изменяется при каждом нажатии кнопки.

- Кадры изменяются последовательно, если Вы нажмете и удерживайте кнопку.
- Нажатие кнопки [⏏] также активизирует покадровый просмотр в прямом направлении.

C ПОИСК в прямом и обратном направлении

DVD VCD CD

Во время воспроизведения
Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

Для справки
Звук будет слышен во время поиска для большинства дисков. Если Вы хотите, Вы можете отключить этот звук [только для DVD и Video CD → стр. 21. Audio (звук)—Audio during Search (звук во время поиска)].

D Замедленное воспроизведение

DVD VCD

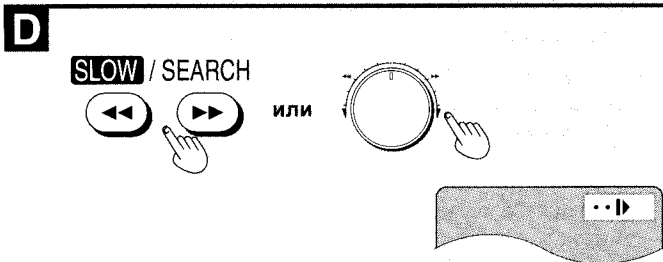
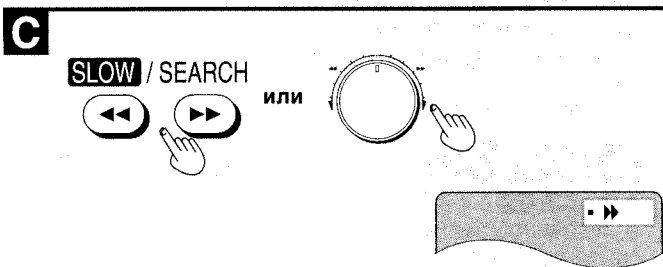
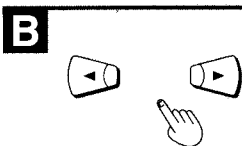
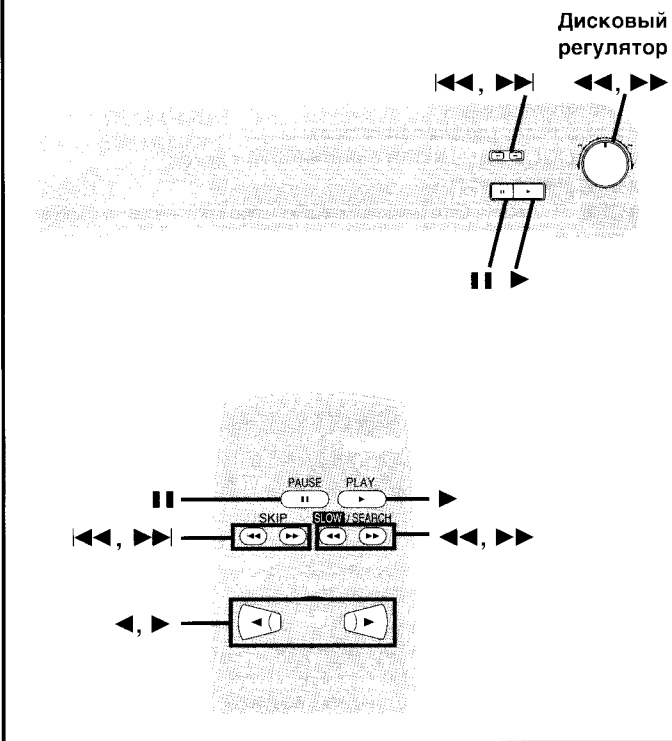
Во время паузы
Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

Примечание

- Скорость поиска и замедленного воспроизведения возрастает до 5 шагов.
- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) (воспроизведение), чтобы возобновить воспроизведение.
- Когда Вы отпускаете дисковый регулятор во время поиска или замедленного воспроизведения, аппарат возвращается в предыдущее состояние (воспроизведение или пауза).
- Вы не можете передвигать кадры с Video CD во время покадрового просмотра или замедленного воспроизведения.
- [◀◀], [◀] или [◀◀]: в обратном направлении
[▶▶], [▶] или [▶▶]: в прямом направлении

Во время воспроизведения Video CD с контролем воспроизведения

Поворот дискового регулятора или нажатие кнопок для осуществления пропуска, поиска или замедленного воспроизведения может привести Вас к меню экрана.

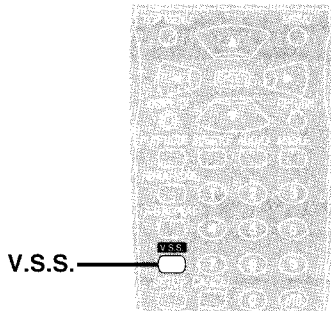
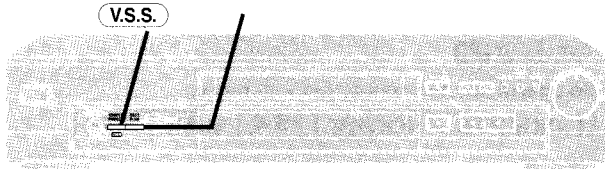


Увеличение Вашего наслаждения от фильмов

Вы можете легко контролировать следующие функции, используемые для увеличения Вашего наслаждения от фильмов, с помощью кнопок на основном аппарате.

- **ADVANCED SURROUND (V.S.S.)** (улучшенное окружающее звучание (V.S.S.))
 - **BASS PLUS** (добавление баса)
 - **DIALOGUE ENHANCER** (усиление диалога)
 - **CINEMA** (фильм)
 - **ONE TOUCH CINEMA MEMORY** (сохранение установок фильма одним прикосновением)
- Функция сохранения установок фильма одним прикосновением позволяет Вам выбрать заново установки, которые Вы сделаете для перечисленных выше функций, с помощью нажатия одной кнопки.

ADVANCED BASS SURROUND PLUS



ADVANCED SURROUND (V.S.S.)

A (улучшенное окружающее звучание (V.S.S.))

DVD (только для Dolby Digital, 2-х или более каналный)
Используйте функцию улучшенного окружающего звучания (V.S.S.) (виртуальное окружающее звучание) для наслаждения эффектом, подобным окружающему звучанию, если Вы используете 2 передних динамика. Если Вы воспроизводите диск с записанными эффектами окружающего звучания, эффект расширяется и звук кажется исходящим из виртуальных динамиков с одной и другой стороны.

Нажмите кнопку [ADVANCED SURROUND, (V.S.S.)] (улучшенное окружающее звучание (V.S.S.)).

Каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку:

- 1: **Натуральный эффект**
- ↓
- 2: **Акцентированный эффект**
- ↓
- OFF (Выкл.):** Отмена (Заводская предварительная установка)

• Когда активизирована функция улучшенного окружающего звучания, горит индикатор V.S.S.

Примечание

- С некоторыми дисками функция улучшенного окружающего звучания не будет работать или будет производить меньший эффект, даже если Вы выбрали установку "VSS 1" или "VSS 2".
- Выключите эффекты окружающего звучания на подсоединенном Вами оборудовании, когда используете этот эффект.
- Выключите функцию улучшенного окружающего звучания, если она вызывает искажения.
- Звук испускается только с двух передних динамиков, если активизирована функция улучшенного окружающего звучания.

Оптимальная позиция для сидения (a)

B BASS PLUS (добавление баса)

DVD VCD CD

Только для основного аппарата

Активизируйте функцию BASS PLUS (добавление баса), когда Вы подсоедините активный сабвуфер к разъему SUBWOOFER (сабвуфер) на задней панели аппарата (→ стр. 25).

Нажмите кнопку [BASS PLUS] (добавление баса).

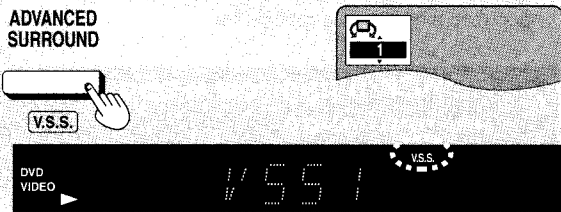
Каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку:

OFF (Выкл.)

↑
ON (Вкл.) (Заводская предварительная установка): Горит индикатор.

Дополнительные операции

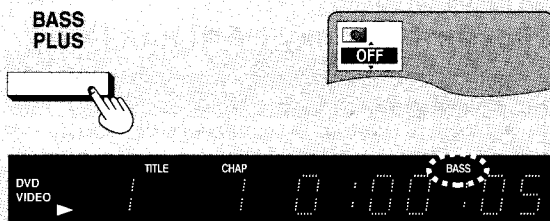
A



(a)



B



Только для основного аппарата

A DIALOGUE ENHANCER (усиление диалога)

DVD (только для Dolby Digital, 3-х или более каналный, где диалог записан на центральный канал)

Этот режим позволяет легче прослушивать диалоги в фильмах.

Нажмите кнопку [DIALOGUE ENHANCER] (усиление диалога).

Каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку:

ON (Вкл.): Горит индикатор.

OFF (Выкл.) (Заводская предварительная установка)

Примечание

С некоторыми дисками функция усиления диалога не будет работать или будет производить меньший эффект, даже если Вы выбрали установку "ON" (вкл.).

B CINEMA (фильм)

DVD VCD

Вы можете наслаждаться лучшим изображением путем изменения качества изображения.

Нажмите кнопку [CINEMA] (фильм).

Каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку:

C: Режим фильма: Горит индикатор.

Мягкий показ, насыщенные детали в затемненных сценах.

N: Нормальный режим (Заводская предварительная установка)

Для справок

Если требуется, Вы можете выполнить более тонкие настройки (→ стр. 19, Режим цифрового изображения—Режим пользователя).

C ONE TOUCH CINEMA MEMORY (сохранение установок фильма одним прикосновением)

Эта функция позволяет Вам выбрать заново установки, которые Вы сделаете для функций ADVANCED SURROUND (V.S.S.) (улучшенное окружающее звучание (V.S.S.)), BASS PLUS (добавление баса), DIALOGUE ENHANCER (усиление диалога) и CINEMA (фильм), с помощью нажатия одной кнопки.

Ввод установок в память

После создания установок

Нажмите и держите кнопку [ONE TOUCH CINEMA MEMORY] (сохранение установок фильма одним прикосновением) до тех пор, пока она не загорится.

Установки остаются в памяти, даже если аппарат выключается.

Вызов установок

Нажмите кнопку [ONE TOUCH CINEMA MEMORY] (сохранение установок фильма одним прикосновением).

Загорается подсветка кнопки.

Для отмены

Нажмите кнопку [ONE TOUCH CINEMA MEMORY] (сохранение установок фильма одним прикосновением), чтобы отключить её и вернуть установки функций на заводские предварительные установки.

● ADVANCED SURROUND (V.S.S.) (улучшенное окружающее звучание (V.S.S.)): OFF (Выкл.)

● BASS PLUS (добавление баса): ON (Вкл.)

● DIALOGUE ENHANCER (усиление диалога): OFF (Выкл.)

● CINEMA (фильм): OFF (Выкл.) (нормально)

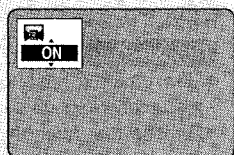
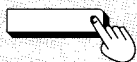
Подсветка кнопки также выключается, если Вы нажмете любую другую кнопку, чтобы изменить установки.

DIALOGUE ENHANCER CINEMA

ONE TOUCH CINEMA MEMORY

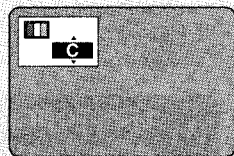
A

DIALOGUE ENHANCER



B

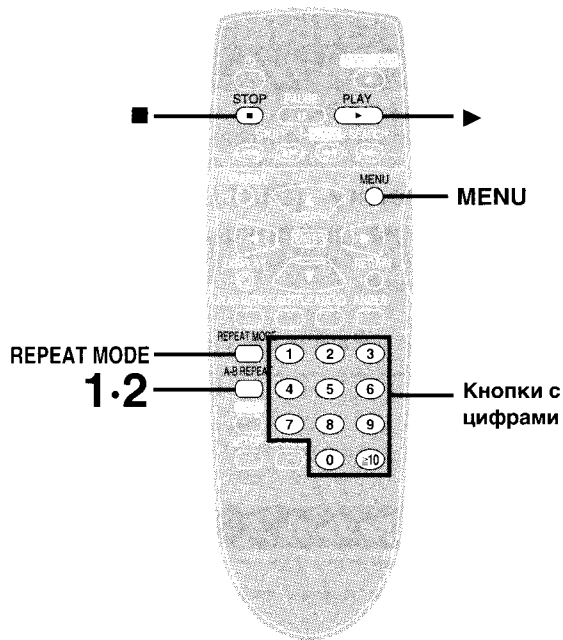
CINEMA



C

ONE TOUCH CINEMA MEMORY





Повторное воспроизведение

DVD VCD CD

A Повторное воспроизведение

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [REPEAT MODE] (режим повтора).

Дисплей изменяется, как показано на рисунке.

•DVD

Глава (a) → Заголовок (b) → выкл (c)

•Video CD/CD

Дорожка (d) → Полный диск (e) → выкл (f)

Если Video CD имеет функцию контроля воспроизведения
Сначала отмените меню воспроизведения.

1. Нажмите кнопку [■] во время воспроизведения до тех пор, пока "PBC PLAY" не очистится с дисплея аппарата.
2. Нажмите кнопки с цифрами для того, чтобы выбрать дорожку для начала воспроизведения.
3. Нажмите кнопку [REPEAT MODE] (режим повтора) (см. выше).

Для возврата в меню воспроизведения нажмите кнопку [■] и [MENU] (меню).

Примечание

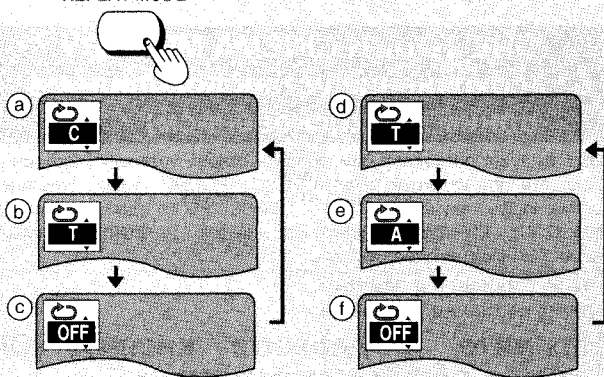
- Повторное воспроизведение может не работать как желательно с некоторыми DVD.
- Повторное воспроизведение не работает, если истекшее время воспроизведения диска не высвечивается на дисплее аппарата.
- Не существует режима повтора для целого DVD.

■ Для повтора только Ваших любимых дорожек

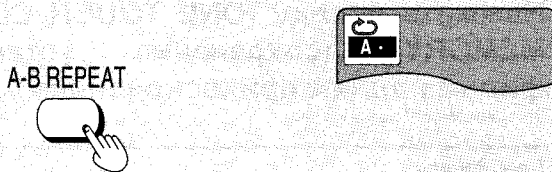
VCD CD

1. Запрограммируйте нужные Вам дорожки (→ стр. 15).
2. Нажмите кнопку [▶] (PLAY) (воспроизведение). Начнется воспроизведение.
3. Нажмите кнопку [REPEAT MODE] (режим повтора), чтобы высветить "⏮T" или "⏮A".

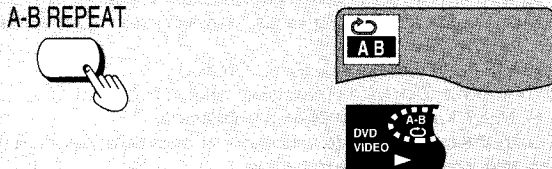
A REPEAT MODE



B 1 A-B REPEAT



2 A-B REPEAT



B Повторное воспроизведение фрагмента A-B

Вы можете повторить фрагмент между точками A и B в пределах заголовка или дорожки.

1 Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [A-B REPEAT] (повтор фрагмента) в начальной точке (A).

2 Нажмите кнопку [A-B REPEAT] (повтор фрагмента) в конечной точке (B).

Для отмены

Нажмите кнопку [A-B REPEAT] (повтор фрагмента) до тех пор, пока высвечивается "⏮••".

Примечание

- Повторное воспроизведение фрагмента A-B не работает, если истекшее время воспроизведения диска не высвечивается на дисплее аппарата.
- Некоторые субтитры, записанные около точки A или B, могут не появиться (DVD).
- Аппарат автоматически определяет конец заголовка/дорожки как точку B, если достигается конец заголовка/дорожки.

Изменение последовательности воспроизведения

VCD CD

A Программное воспроизведение

Только с помощью пульта ДУ

Вы можете выбрать до 32 дорожек, чтобы воспроизводить их в выбранном Вами порядке.

1 Во время остановки

Нажмите кнопку [PLAY MODE] (режим воспроизведения) до тех пор, пока не появится экран программного воспроизведения.

2 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать дорожку.

•Для выбора 2-значного номера

Пример: Для выбора дорожки 23, нажмите [≥10], затем [2] и [3].

•Для выбора дорожки, используя кнопки курсора
Нажмите кнопки [ENTER] (ввод) и [▲, ▼], чтобы выбрать дорожку, а затем снова нажмите кнопку [ENTER] (ввод), чтобы зарегистрировать номер дорожки.

•Повторите действия пункта 2, чтобы выбрать другую дорожку.
•Индикатор "Total time" сообщает Вам полное время запрограммированных дорожек.

3 Нажмите кнопку [▶] (PLAY) (воспроизведение).

Воспроизведение начинается в запрограммированной последовательности.

Для добавления или изменения дорожек

Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать доступный пункт, а затем повторите действия пункта 2.

Для перехода на предыдущую или следующую страницу

Нажмите кнопки [◀, ▶].

Для очищения запрограммированных дорожек одна за другой

Нажмите кнопку [▲, ▼], чтобы выбрать дорожку и нажмите кнопку [CANCEL] (отмена). [Или Вы можете выбрать индикатор "Clear" и нажать кнопку [ENTER] (ввод).]

Для очищения целой программы

Перейдите к индикатору "Clear all" с помощью кнопок [▲, ▼, ◀, ▶] и нажмите кнопку [ENTER] (ввод).

Целая программа также очищается, когда выключается аппарат или открывается лоток диска.

Для выхода из режима программного воспроизведения

Нажмите кнопку [PLAY MODE] (режим воспроизведения) в режиме остановки до тех пор, пока не исчезнет экран программного воспроизведения.

•Программа остается в памяти.

B Произвольное воспроизведение

Аппарат воспроизводит дорожки в произвольном порядке.

1 Во время остановки

Нажмите кнопку [PLAY MODE] (режим воспроизведения) до тех пор, пока не появится экран произвольного воспроизведения.

2 Нажмите кнопку [▶] (PLAY) (воспроизведение).

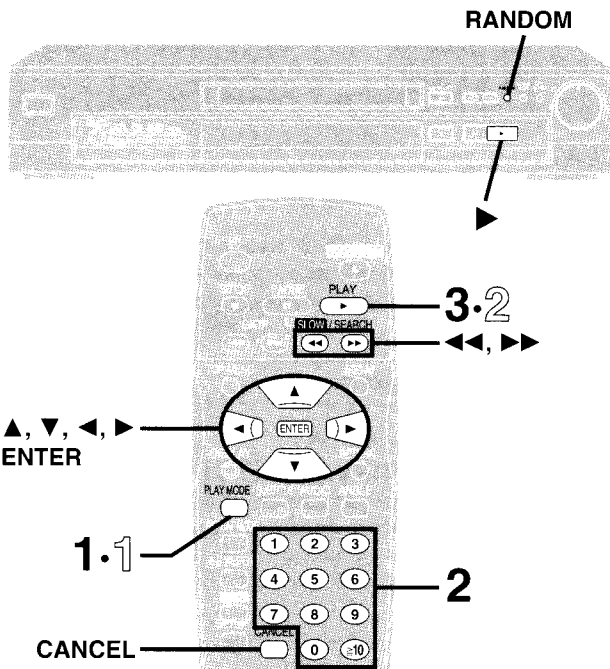
Воспроизведение начинается в произвольной последовательности.

Для выхода из режима произвольного воспроизведения

Нажмите кнопку [PLAY MODE] (режим воспроизведения) в режиме остановки до тех пор, пока не исчезнет экран произвольного воспроизведения.

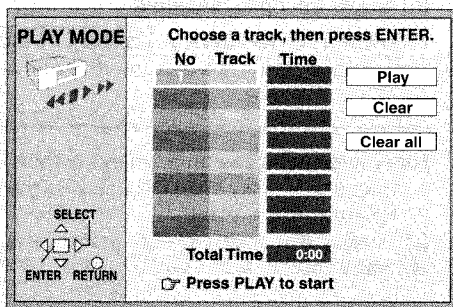
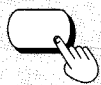
Для справки

Экран произвольного воспроизведения появляется также, если Вы нажимаете кнопку [RANDOM] (произвольное воспроизведение) на основном аппарате.

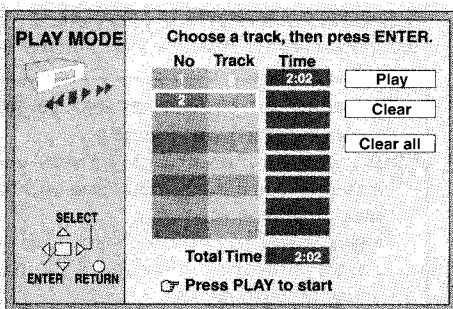
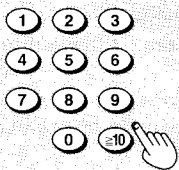


A

1 PLAY MODE



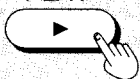
2



Номер дорожки Номер в программе

3

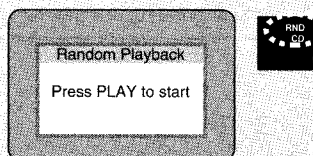
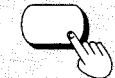
PLAY



B

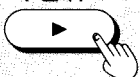
PLAY MODE

1



2

PLAY

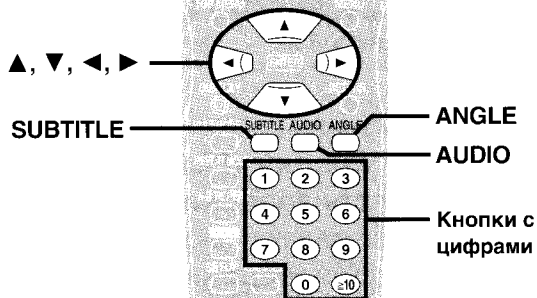


Изменение звуковых дорожек, языка субтитров и углов

DVD

Только с помощью пульта ДУ

На некоторых дисках DVD имеется несколько звуковых дорожек, языков субтитров и углов камеры, и Вы можете изменять это во время воспроизведения.



A Звуковые дорожки

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [AUDIO] (аудио).

Номер изменяется при каждом нажатии кнопки.

- Вы можете также использовать эту кнопку, чтобы включать и выключать вокальное сопровождение на диске караоке. Прочитайте инструкцию диска для справок.

B Субтитры

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [SUBTITLE] (субтитры).

Номер изменяется при каждом нажатии кнопки.

Для гашения/высвечивания субтитров

1. Нажмите кнопку [SUBTITLE] (субтитры).
2. Нажмите кнопку [▶].
3. Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать "ON" (вкл.) или "OFF" (выкл.).

C Углы

Во время воспроизведения

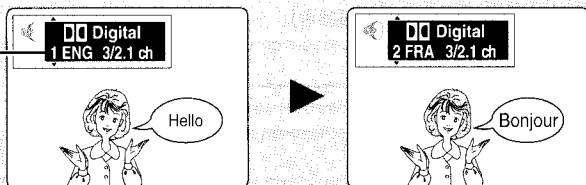
Нажмите кнопку [ANGLE] (угол).

Номер изменяется при каждом нажатии кнопки.

Примечания относительно звуковых дорожек, языка субтитров и углов

- Вы можете также использовать кнопки [▲, ▼] или кнопки с цифрами, чтобы изменять звуковые дорожки, языки субтитров и углы.
- Некоторые диски позволяют изменять звуковые дорожки, языки субтитров и углы только при использовании меню дисков.
- Звуковые дорожки и языки субтитров могут быть установлены перед воспроизведением с помощью начальных установок (▶ стр. 21, Disc (диск)-Audio (аудио) и Subtitle (субтитры)).
- Индикатор "--" или "---" высвечивается вместо номера языка при условии, если язык не был записан на диске.
- Некоторые диски позволяют Вам установить углы до того, как сцены со многими записанными углами воспроизводятся. Прочитайте инструкцию, поставляемую с DVD.
- В некоторых случаях, язык субтитров не изменяется немедленно на выбранный язык.

A AUDIO



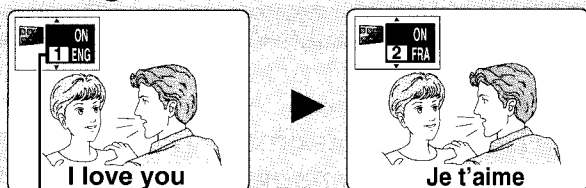
Номер языка звуковой дорожки

Горит, когда воспроизводится многоканальная звуковая дорожка.

Указывает, что многоканальная звуковая дорожка может быть микширована.

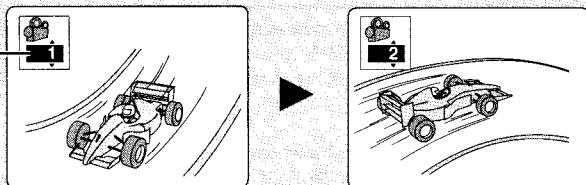


B SUBTITLE



Номер языка субтитров

C ANGLE



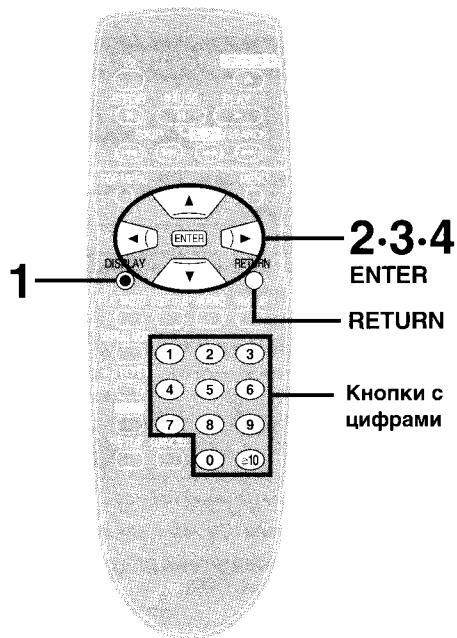
Номер угла

Использование экранов графического интерфейса

Только с помощью пульта ДУ

DVD VCD CD

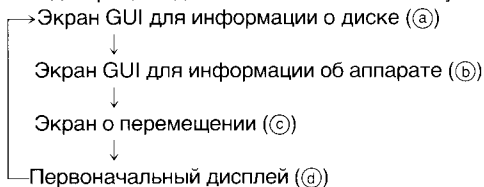
Экраны GUI (графического интерфейса пользователя)—это набор меню, которые содержат информацию о диске или аппарате. Эти меню позволяют Вам выполнять операции путем изменения этой информации.



Общие процедуры

1 Нажмите кнопку [DISPLAY] (дисплей).

Каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку:



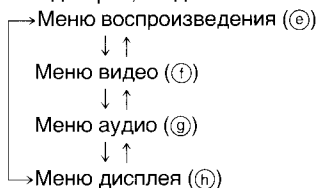
•Экраны зависят от содержания диска.

2 Только экран GUI для информации об аппарате

Во время выделения самой левой пиктограммы

Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать меню.

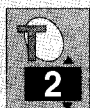
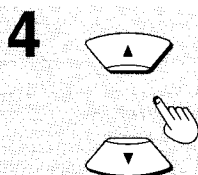
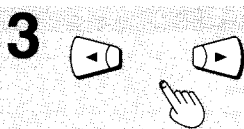
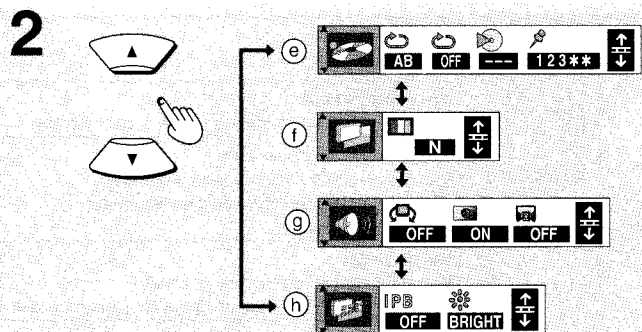
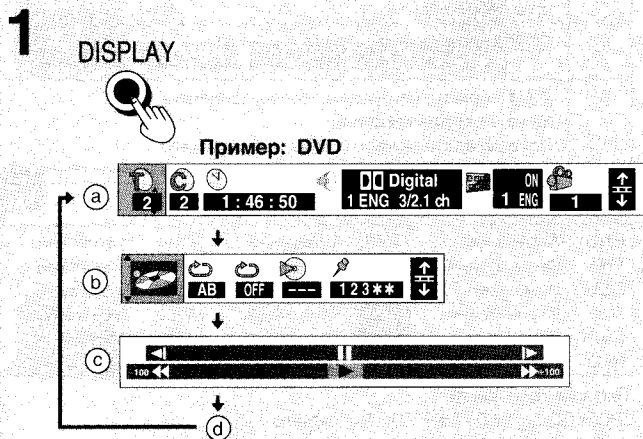
Каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку:



3 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать пункт.

4 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать установку.

Пункты со значками "▲" или "▼" ниже или выше могут быть изменены с помощью кнопок [▲, ▼]. Для других пунктов используются другие кнопки. См. страницах 18 и 19 для справок.



Для справок

- Доступ к некоторым функциям невозможен из режима остановки (например, изменение языка звуковой дорожки).
- Нажмите кнопку [ENTER] (ввод), если установка не изменится при нажатии кнопок [▲, ▼].
- Когда высвечиваются цифры (например, № заголовка), кнопки с цифрами также действуют для установки. Когда цифры вводятся с помощью кнопок с цифрами, нажмите кнопку [ENTER] (ввод) для регистрации установки.

Для гашения экрана GUI

Нажмите кнопку [RETURN] (возврат).

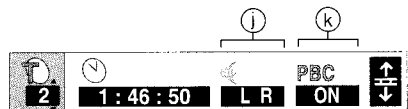
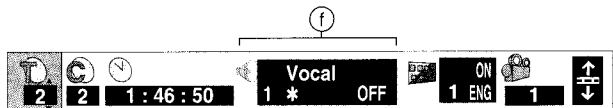
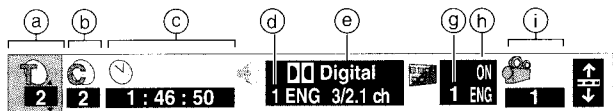
Если кнопка [RETURN] (возврат) нажимается, когда выделена одна из пиктограмм для информации об аппарате, выделяется самая левая пиктограмма. Экран гасится, если Вы нажмете кнопку [RETURN] (возврат), когда выделена самая левая пиктограмма.

■ Для изменения положения экранов GUI

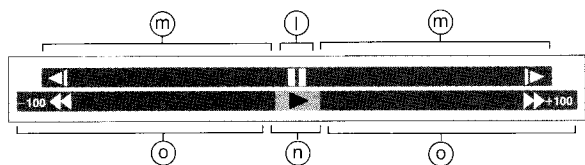
Вы можете переместить положение экранов GUI вниз, если они обрезаны по каким-то причинам. Существует 5 позиций для выбора.

1. Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать самую правую пиктограмму.
2. Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы переместить положение экранов GUI.

A



B



A Экран информации о диске

Пиктограмма	Содержание
(a)	DVD Номер заголовка VCD CD Номер дорожки
(b)	DVD Номер главы
(c)	DVD Время (выберите позицию для начала воспроизведения в определенное время) ----- VCD CD Изменение времени дисплея Истекшее время ← → Оставшееся время дорожки дорожки ↑ → Оставшееся время диска ← ↑
(d)	DVD Язык звуковой дорожки (См. ниже для сокращений языков.)
(e)	Тип аудио сигнала (См. ниже для справок.)
(f)	Вокальное сопровождение для караоке вкл./выкл. (Только для караоке DVD) Соло: OFF или ON Дует: OFF, V1+V2, V1 или V2
(g)	DVD Язык субтитров (См. ниже для сокращений языков.)
(h)	Субтитры вкл./выкл. ON ↔ OFF
(i)	DVD Номер угла
(j)	VCD Аудио режим LR ↔ L ↔ R ↑ ↑
(k)	VCD (только с контролем воспроизведения) Меню воспроизведения Показывает включено или выключено меню воспроизведения (контроль воспроизведения).

Язык озвучивания/субтитров

ENG: Английский	SVE: Шведский	CHI: Китайский
FRA: Французский	NOR: Норвежский	KOR: Корейский
DEU: Немецкий	DAN: Датский	MAL: Малайский
ITA: Итальянский	POR: Португальский	VIE: Вьетнамский
ESP: Испанский	RUS: Русский	THA: Тайский
NLD: Голландский	JPN: Японский	*: Другие

Тип сигнала/дата

LPCM/Digital/DTS/MPEG: Тип сигнала

k (кГц): Частота выборки

b (бит): Число битов

ch (канал): Число каналов

Пример:

3/2 .1ch

1:	Сигнал сабвуфера (не высвечивается, если нет сигнала сабвуфера)
0:	Нет окружающего звучания
1:	Монофоническое окружающее звучание
2:	Стерефоническое окружающее звучание (левый/правый)
1:	Центральный
2:	Передний левый+Передний правый
3:	Передний левый+Передний правый+Центральный

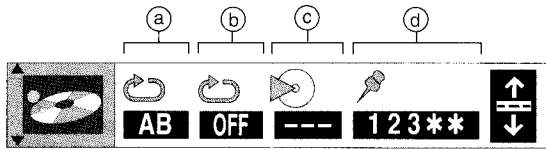
B Экран о перемещении

Пиктограмма	Содержание
(⏸)	Пауза
(⏮)	Замедленное воспроизведение ◀: В обратном направлении DVD ▶: В прямом направлении DVD VCD
(▶)	Воспроизведение
(⏪)	Поиск ◀◀: В обратном направлении ▶▶: В прямом направлении

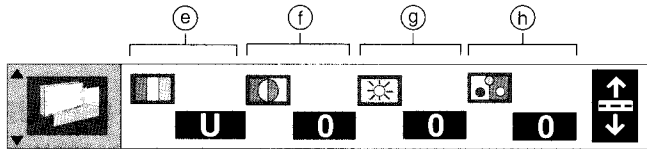
- Имеется пять скоростей, как для поиска, так и для замедленного воспроизведения в обратном и прямом направлении.
- Номера на каждой стороне экрана о перемещении показывают максимальные скорости поиска.

Экран информации об аппарате

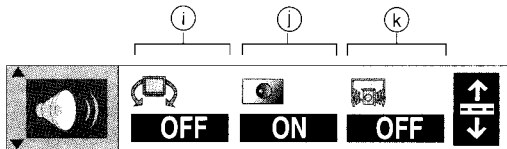
A Пиктограммы для меню воспроизведения



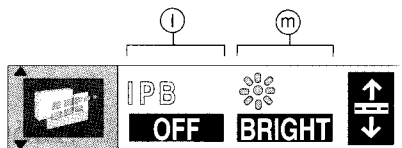
B



C



D



Пиктограмма	Содержание
a	Повтор фрагмента А-В (⇒ стр. 14) [ENTER] (ввод) (начальная точка) ⇒ [ENTER] (ввод) (конечная точка) Для отмены: [ENTER] (ввод)
b	Повторное воспроизведение (⇒ стр. 14) DVD C (Глава) ↔ T (Заголовок) ↔ OFF VCD CD T (Дорожка) ↔ A (Все) ↔ OFF
c	VCD CD Дисплей режима воспроизведения ---: Выкл. PGM: Программное воспроизведение RND: Произвольное воспроизведение
d	Маркер: Вы можете пометить до 5 позиций, чтобы снова воспроизводить. [ENTER] (ввод) (Аппарат сейчас готов принимать маркеры.) Для маркировки позиции: [ENTER] (ввод) (в желаемой точке) Для маркировки другой позиции: [◀, ▶] ⇒ [ENTER] (ввод) Для повторного вызова маркера: [◀, ▶] ⇒ [ENTER] (ввод) Для стирания маркера: [◀, ▶] ⇒ [CANCEL] (отмена)

B Пиктограммы для меню видео

e	DVD VCD Режим цифрового изображения N: Нормальный режим C: Режим фильма (⇒ стр. 13) U: Режим пользователя (Следующие пункты также высвечиваются когда Вы выберете установку "U".)
f	Контраст (от -7 до +7)
g	Яркость (от 0 до +15)
h	Цветность (от -7 до +7)

C Пиктограммы для меню аудио

i	DVD (Только для Dolby Digital, 2-х или более каналный) Функция улучшенного окружающего звучания (V.S.S.) (⇒ стр. 12) 1 ↔ 2 ↔ OFF
j	Добавление баса (⇒ стр. 12) OFF ↔ ON
k	DVD (Только для Dolby Digital, 3-х или более каналный) Усиление диалога (⇒ стр. 13) ON ↔ OFF

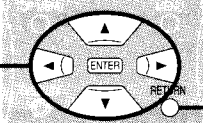
D Пиктограммы для меню дисплея

l	DVD IPB дисплей (⇒ стр. 23) Показывает тип изображения (I/P/B) в режиме стоп-кадра. ON ↔ OFF
m	Регулятор освещенности дисплея: Изменяет яркость дисплея аппарата. BRIGHT (ярко) ← → DIM (тускло) ↑ → AUTO* (автоматически) ← ↓ * Дисплей остается тусклым во время воспроизведения, но становится ярким, когда вы производите такие операции, как замедленное воспроизведение, поиск и пауза.

Примечание

- Повторное воспроизведение фрагмента А-В (DVD), повторное воспроизведение и функции маркера не работают, если истекло время воспроизведения диска не высвечивается на дисплее аппарата.
- Все маркеры стираются, когда аппарат выключается или открывается лоток диска.

2.3.4



RETURN

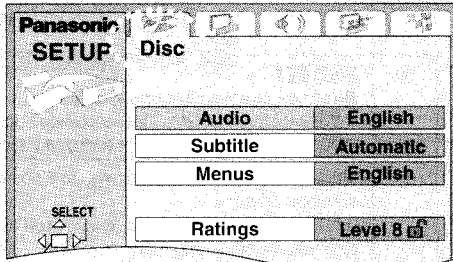
1

SETUP

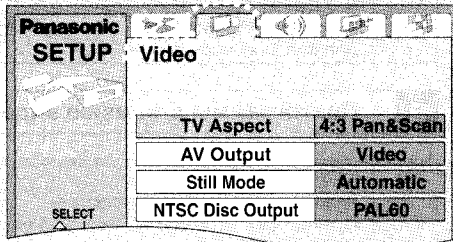


1

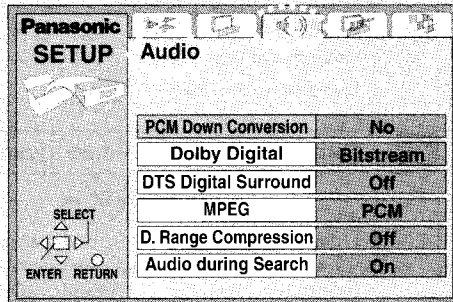
2



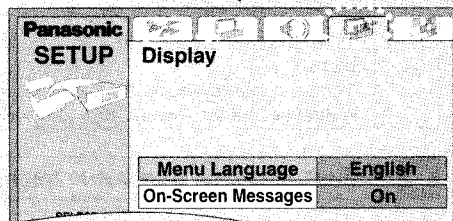
(b)



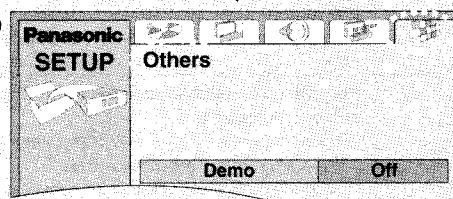
(c)



(d)



(e)



3.4



ENTER

Изменение начальных установок

DVD VCD CD

Только с помощью пульта ДУ

Измените начальные установки для соответствия Вашим предпочтениям и для соответствия среде, в которой используется аппарат.

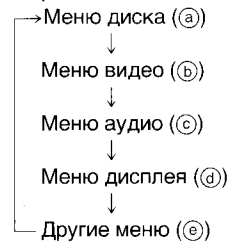
Эти установки сохраняются в памяти до их повторного изменения, даже если аппарат выключается.

Общие процедуры

См. стр. 21 для меню и вариантов выбора.

1 Нажмите кнопку [SETUP] (установка), чтобы показать меню. Экран сначала показывает меню диска (a).

2 Нажмите кнопки [◀, ▶], чтобы выбрать таблицу мерю. Экран изменяется, чтобы высветить меню.



3 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать пункт, который Вы хотите изменить и нажмите кнопку [ENTER] (ввод).

4 Нажмите кнопки [▲, ▼], чтобы выбрать вариант и нажмите кнопку [ENTER] (ввод). Экран снова показывает меню.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку [RETURN] (возврат).

Когда Вы закончили нажмите кнопку [SETUP] (установка).

Сводка начальных установок

Эта таблица показывает начальные установки этого аппарата. См. стр. 20 относительно подробностей операций меню.

• Подчеркнутые пункты являются заводскими предварительными установками.

• Язык меню и экранных сообщений был предварительно установлен на английский. Вы можете изменить язык, перейдя в пункт "Menu Language" в меню дисплея.

Основные меню	Меню	Варианты
Disc (Диск) DVD (⇒ Примечание, см. ниже)	Audio (аудио) Выберите предпочтительный язык озвучивания.	English French German Italian Spanish Original Other * * * *
	Subtitle (субтитры) Выберите предпочтительный язык субтитров.	<u>Automatic</u> English French German Italian Spanish Other * * * *
	Menus (меню) Выберите предпочтительный язык для меню диска.	English French German Italian Spanish Other * * * *
	Ratings (оценки) Установите уровень оценок, чтобы ограничить воспроизведение DVD. • Показывается экран пароля, если Вы выберете уровень с 0 до 7 или если Вы выберете установку "Ratings", когда был выбран уровень с 0 до 7 (⇒ стр. 22). • Выберите "Level 0", чтобы предотвратить воспроизведение дисков, которые не имеют уровней оценок записанных на них.	Установка оценок (Когда выбран уровень 8) 8 No Limit: Все DVD могут воспроизводиться. от 1 до 7: Запрещено воспроизведение DVD с соответствующими оценками записанными на них. 0 Lock All: Запрещено воспроизведение всех DVD.
		Изменение оценок (Когда выбран уровень от 0 до 7) Unlock Player Change Level Change Password Temporary Unlock
Video (Видео) DVD VCD	TV Aspect (формат ТВ) Выберите установку для соответствия Вашему телевизору и предпочтениям (⇒ стр. 7).	<u>4:3 Pan&Scan</u> 4:3 Letterbox 16:9
	AV Output (аудио-видео выход) Выберите формат выходного видео сигнала, который будет подаваться с аудио-видео разъема SCART.	<u>Video</u> S-Video
	Still Mode (режим стоп-кадра) Определите тип изображения показываемого во время паузы.	<u>Automatic</u> Field: Показываются менее размытые полевые стоп-кадры. Выберите, если при выборе установки "Automatic", наблюдается дрожание. Frame: Показываются более четкие кадровые стоп-кадры. Выберите, если при выборе установки "Automatic", четкий просмотр маленьких букв текста или мелких рисунков невозможен.
	NTSC Disc Output (выходной сигнал NTSC диска) Выберите формат выходного сигнала при воспроизведении NTSC дисков: PAL60 или NTSC (⇒ стр. 4).	<u>PAL60</u> : когда подсоединен PAL телевизор. NTSC: когда подсоединен NTSC телевизор.
Audio (Аудио)	PCM Down Conversion (преобразование сигналов ИКМ) DVD Цифровой выход линейного сигналов ИКМ 96 кГц (⇒ стр. 22).	<u>No</u> Yes (PCM)
	Dolby Digital (сигналы Dolby Digital) DVD Цифровой выход сигналов Dolby Digital (⇒ стр. 22).	<u>Bitstream</u> PCM
	DTS Digital Surround (сигналы DTS Digital Surround) DVD Цифровой выход сигналов DTS Digital Surround (⇒ стр. 22).	<u>Off</u> Bitstream
	MPEG (сигналы MPEG) DVD Цифровой выход сигналов MPEG (⇒ стр. 22).	<u>PCM</u> Bitstream
	D. Range Compression (сжатие динамического диапазона) DVD (Только для Dolby Digital) Измените уровень сжатия динамического диапазона для просмотра поздно ночью.	<u>Off</u> On
	Audio during Search (звук во время поиска) DVD VCD Выберите, будет ли слышен звук во время поиска.	<u>On</u> Off
Display (Дисплей)	Menu Language (язык меню) Выберите предпочтительный язык для этих меню или экранных сообщений.	English Français Deutsch Italiano Español
	On-Screen Messages (экранные сообщения) Выберите, будут ли показываться экранные сообщения или нет.	<u>On</u> Off
Others (Другие)	Demo (демонстрация) Начинается демонстрация экранных дисплеев аппарата, когда Вы выберете "On". Демонстрация остановится, когда Вы нажмете кнопку.	<u>Off</u> On

Примечание

■ **Disc-Audio, Subtitle and Menus** (диск-аудио, субтитры и меню)

Original (оригинальный): Будет выбран оригинальный язык каждого диска.

Other * * * * (другие): Введите номер кода с помощью кнопок с цифрами (⇒ стр. 23).

Automatic (автоматический): Если язык выбранный для установки "Audio" недоступен, субтитры на том же языке автоматически появятся если они доступны на диске.

• Некоторые диски сконструированы для начала воспроизведения на определенном языке независимо от изменений, которые Вы здесь выполните.

Цифровой выход

Обращайтесь также к разделу “Общие процедуры” (⇒ стр. 20) и к меню аудио в разделе “Сводка начальных установок” (⇒ стр. 21).

Преобразование сигналов ИКМ

No (заводская предварительная установка):

Если Вы подсоединили усилитель с помощью аудио кабелей.

Yes (PCM):

Если Вы подсоединили усилитель с помощью оптического цифрового аудио кабеля.

Функция защиты авторских прав ограничивает цифровой выходной сигнал до 48 кГц/16 бит.

Во время воспроизведения DVD, записанных в формате 96 кГц

Звук испускается следующим образом в соответствии с подсоединениями и установками, которые Вы осуществили.

Установка	Подсоединение	
	Цифровое	Аналоговое
No	Нет выходного сигнала (Если отсутствует функция защиты авторских прав, звук испускается в формате 96 кГц.*1)	Звук испускается в формате 96 кГц
Yes (PCM)	Звук преобразуется и испускается в формате 48 кГц/16 бит	Звук преобразуется и испускается в формате 48 кГц

*1 Подсоединенное оборудование должно быть способно обрабатывать сигнал линейной ИКМ 96 кГц для того, чтобы использовать преимущества звука высокого качества, имеющегося на этих дисках.

Сигналы Dolby Digital

Bitstream (заводская предварительная установка):

Если Вы подсоединили аппарат со встроенным декодером Dolby Digital.

PCM:

Если Вы подсоединили аппарат, не имеющий встроенного декодера Dolby Digital.*2

Сигналы DTS Digital Surround

Off (заводская предварительная установка):

Если Вы подсоединили аппарат, не имеющий встроенного декодера DTS.*2 (Цифровой сигнал не испускается.)

Bitstream:

Если Вы подсоединили аппарат со встроенным декодером DTS.

Сигналы MPEG

PCM (заводская предварительная установка):

Если Вы подсоединили аппарат, не имеющий встроенного декодера MPEG.*2

Bitstream:

Если Вы подсоединили аппарат со встроенным декодером MPEG.

*2 Эти изменения цифрового аудио вывода должны быть сделаны, иначе выходным сигналом будет поток битов, который декодер не сможет обработать. Если эти сигналы будут выходным сигналом, будет испускаться “шум”, который может принести вред Вашим ушам и динамикам.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, “Dolby” и символ с двойным “D”-товарные знаки фирмы Dolby Laboratories. Конфиденциальная работа не для распространения в печати. © 1992–1997 Dolby Laboratories. Защищено авторским правом.

Ввод пароля

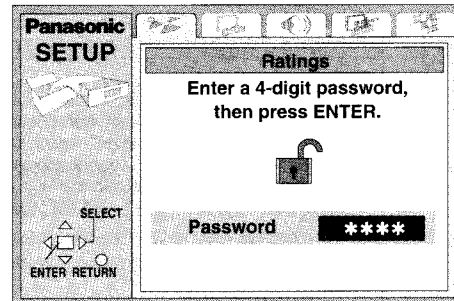
Обращайтесь также к разделу “Общие процедуры” (⇒ стр. 20) и к меню диска в разделе “Сводка начальных установок” (⇒ стр. 21).

При установке оценок

(Когда выбран уровень 8)

Показывается экран пароля, когда Вы выберете уровень с 0 до 7.

1. Введите 4-значный пароль с помощью кнопок с цифрами и нажмите кнопку [ENTER] (ввод).



• Если Вы ввели неправильный номер, нажмите кнопку [CANCEL] (отмена), чтобы стереть его до того, как Вы нажмете кнопку [ENTER] (ввод).

Появляется символ закрытого замка, чтобы показать, что оценка заблокирована.

Не забывайте Ваш пароль.

2. Нажмите кнопку [ENTER] (ввод), чтобы подтвердить 4 цифры.

Теперь, когда Вы вставите DVD, который превышает ограничение оценки, установленное Вами, по телевизору покажется сообщение.

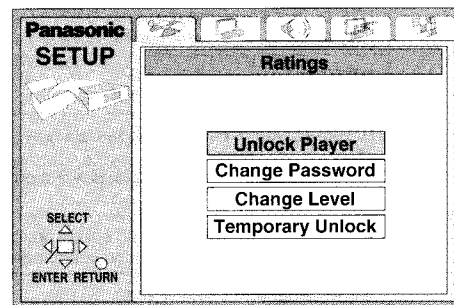
Следуйте экранным инструкциям.

При изменении оценок

(Когда выбран уровень от 0 до 7)

Показывается экран пароля, когда Вы выберете установку “Ratings”.

1. Введите 4-значный пароль с помощью кнопок с цифрами и нажмите кнопку [ENTER] (ввод).



2. Выберите пункт с помощью кнопок [▲, ▼] и нажмите кнопку [ENTER] (ввод), и следуйте экранным инструкциям.

Долби, “Dolby”, “Pro Logic” и символ с двойным “D”-товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

“DTS” и “DTS Digital Surround” являются торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc.

Динамический диапазон

Динамический диапазон—это разница между нижним уровнем звука, который может быть слышен вне шума оборудования, и верхним уровнем звука до того, как происходит искажение.

Дорожка

Диски Video CD и CD разделены на секции, называемые дорожками, и номера соответствующие этим секциям называются номерами дорожек.

Заголовок/Глава

Диски DVD разделены на большие секции—заголовки и маленькие секции—главы. Номера соответствующие этим секциям называются номерами заголовков и номерами глав.

Кадр

Кадрами называются неподвижные изображения, при быстром чередовании создающие иллюзию движущегося изображения. Каждую секунду на экран выводится около 30 кадров.

Контроль воспроизведения

Если Video CD имеет “контроль воспроизведения” записанный на него или на его конверт, это значит, что определенные сцены или информация могут быть выбраны для просмотра интерактивно с помощью телевизора, используя экран меню. Этот аппарат может воспроизводить Video CD с контролем воспроизведения.

Использование меню для контроля воспроизведения Video CD называется в этой инструкции “меню воспроизведения”.

Линейная ИКМ (импульсно-кодовая модуляция)

Импульсно-кодовая модуляция—это наиболее распространенный способ записи музыкальных CD. В силу большей емкости для DVD применяется метод линейной ИКМ, обеспечивающий более высокую частоту дискретизации. Сжатые сигналы ИКМ называются упакованной ИКМ.

Оптический цифровой аудио кабель

Электронные сигналы преобразуются в оптические сигналы для передачи на усилитель. Это уменьшает шумы вызываемые электронным взаимодействием.

Поле

Каждый кадр состоит из двух полей. Обычный телевизор воспроизводит эти поля по очереди, создавая изображение кадра.

Стоп-кадр—кадры и поля

Если переключить записанное изображение в режим паузы, на экране возникнет стоп-кадр, состоящий либо из целого кадра, либо из одного поля. Стоп-кадр, состоящий из целого кадра, представляет собой два чередующихся поля. Такое изображение обладает низкой резкостью, однако достаточно высоким качеством. Стоп-кадр, состоящий из одного поля, обладает высокой резкостью, но поскольку в одном поле содержится лишь половина от общей информации кадра, качество такого изображения ниже.

Bitstream (поток битов)

Это цифровой вид многоканальных аудио данных (например, 5.1-канальных) до того, как они декодированы по различным каналам.

Dolby Digital

Это метод кодирования цифрового сигнала, разработанный компанией Dolby Digital. Кроме стерео (2-канального) звука, эти сигналы могут быть 5.1-канальным звуком. Используя этот метод, большое количество аудио информации может быть записано на один диск.

Dolby Pro Logic

Это система окружающего звучания, в которой 4-канальная аудио дорожка записывается как 2 канала, а затем восстанавливается в 4 канала для воспроизведения. Канал окружающего звучания является монофоническим и может воспроизводить до 7кГц.

DTS (Digital Theater Systems)

(Система цифрового кинотеатра)

Это система окружающего звучания используется во многих кинотеатрах по всему миру. Существует хорошее разделение между каналами так, что возможны эффекты реального звучания.

I/P/B—типы изображения

Стандартным форматом видео сжатия для использования с DVD-Video является MPEG 2. Этот формат кодирует кадры используя 3 типа изображений.

I: Изображение в формате intra (I-изображение)

В этом формате содержится полная информация об изображении. Следовательно, он обеспечивает наилучшее качество изображения и наиболее широкие возможности при регулировке изображения.

P: Изображение в предикативном формате (P-изображение)

Это изображение рассчитывается на основе ряда предыдущих I- и P-изображений.

B: Изображение а реверсно-предикативном формате (B-изображение)

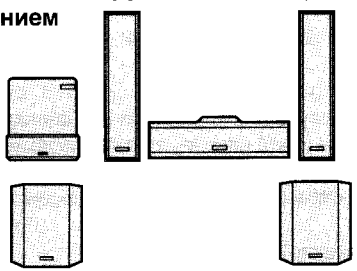
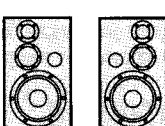
Изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих и последующих I- и P-изображений, и несет наименьший объем информации.

Список кодов различных языков

Абхазский: 6566	Валлийский: 6789	Испанский: 6983	Малагасийский: 7771	Самоанский: 8377	Турецкий: 8482
Азербайджанский: 6590	Венгерский: 7285	Итальянский: 7384	Малайский: 7783	Санскрит: 8365	Туркменский: 8475
Аймара: 6588	Волапук: 8679	Йоруба: 8979	Малайялам: 7776	Сербский: 8382	Узбекский: 8590
Албанский: 8381	Волоф: 8779	Казахский: 7575	Мальтийский: 7784	Сербскохорватский: 8372	Украинский: 8575
Амхарский: 6577	Вьетнамский: 8673	Камбоджийский: 7577	Маори: 7773	Сингальский: 8373	Урду: 8582
Английский: 6978	Галицийский: 7176	Каннада: 7578	Маратхи: 7782	Синдхи: 8368	Фарси: 7079
Арабский: 6582	Голландский: 7876	Каталонский: 6765	Молдавский: 7779	Словацкий: 8375	Фиджи: 7074
Армянский: 7289	Гренладский: 7576	Кашмирский: 7583	Монгольский: 7778	Словенский: 8376	Финский: 7073
Ассамский: 6583	Греческий: 6976	Кечуа: 8185	Науру: 7865	Сомалийский: 8379	Французский: 7082
Афарский: 6565	Грузинский: 7565	Киргизский: 7589	Немецкий: 6869	Суахили: 8387	Фризский: 7089
Африкаанс: 6570	Гуарани: 7178	Китайский: 9072	Непальский: 7869	Сунданский: 8385	Хауса: 7265
Баскский: 6985	Гуджарати: 7185	Корейский: 7579	Норвежский: 7879	Тагальский: 8476	Хинди: 7273
Башкирский: 6665	Гэльский: 7168	Корсикийский: 6779	Ория: 7982	Таджикский: 8471	Хорватский: 7282
Белорусский: 6669	Датский: 6865	Коса: 8872	Пенджабский: 8065	Тайский: 8472	Чешский: 6783
Бенгальский:	Зулусский: 9085	Курдский: 7585	Персидский: 7065	Тамилский: 8465	Шведский: 8386
Бангладеш: 6678	Иврит: 7387	Лаосский: 7679	Польский: 8076	Татарский: 8484	Шона: 8378
Бирманский: 7789	Идиш: 7473	Латынь: 6675	Португальский: 8084	Тви: 8487	Эсперанто: 6979
Бихари: 6672	Индонезийский: 7378	Латышский: 7686	Пушту: 8083	Телугу: 8469	Эстонский: 6984
Болгарский: 6671	Интерлингва: 7365	Лингала: 7678	Ретороманский: 8277	Тибетский: 6679	Яванский: 7487
Бретонский: 6682	Ирландский: 7165	Литовский: 7684	Румынский: 8279	Тигриния: 8473	Японский: 7465
Бутанский: 6890	Исландский: 7383	Македонский: 7775	Русский: 8285	Тонга: 8479	

Домашний кинотеатр – наслаждение более мощным звуком

Эта модель может воспроизводить формат Dolby Digital, но только по двум каналам. Эта модель не имеет декодера DTS. Вы должны подсоединить аппарат с декодером Dolby Digital или DTS, чтобы наслаждаться окружающим звучанием.

Что Вы хотите сделать	Как это сделать	Стр. для справок	Настройки	Стр. для справок
<p>Наслаждаться 5.1-канальным окружающим звучанием</p> 	<p>Цифровое соединение Подсоединитесь к усилителю со встроенным декодером или к отдельной комбинации декодер-усилитель.</p>	24 A	<p>Преобразование сигналов ИКМ Выберите "Yes (PCM)".</p> <p>Сигналы Dolby Digital, DTS Digital Surround или MPEG Установки зависят от Вашего декодирующего оборудования.</p> <p>Выполните установки для динамиков на усилителе или декодере.</p>	22
<p>Наслаждаться стерео или Dolby Pro Logic звучанием</p> 	<p>Аналоговое соединение Подсоединитесь к аналоговому усилителю или к компоненту системы.</p>	25 B	<p>Преобразование сигналов ИКМ Выберите "No".</p>	22
<p>Наслаждаться мощным басом с помощью сабвуфера</p>	<p>Цифровое соединение Подсоединитесь к цифровому усилителю или к компоненту системы.</p>	25 C	<p>Преобразование сигналов ИКМ Выберите "Yes (PCM)".</p> <p>Сигналы Dolby Digital Выберите "PCM".</p> <p>Сигналы DTS Digital Surround Выберите "Off".</p> <p>Сигналы MPEG Выберите "PCM".</p>	22
<p>Наслаждаться мощным басом с помощью сабвуфера</p>	<p>Подсоедините активный сабвуфер</p>	25 D	<p>Добавление баса Выберите "ON".</p>	12

■ Прочее использование

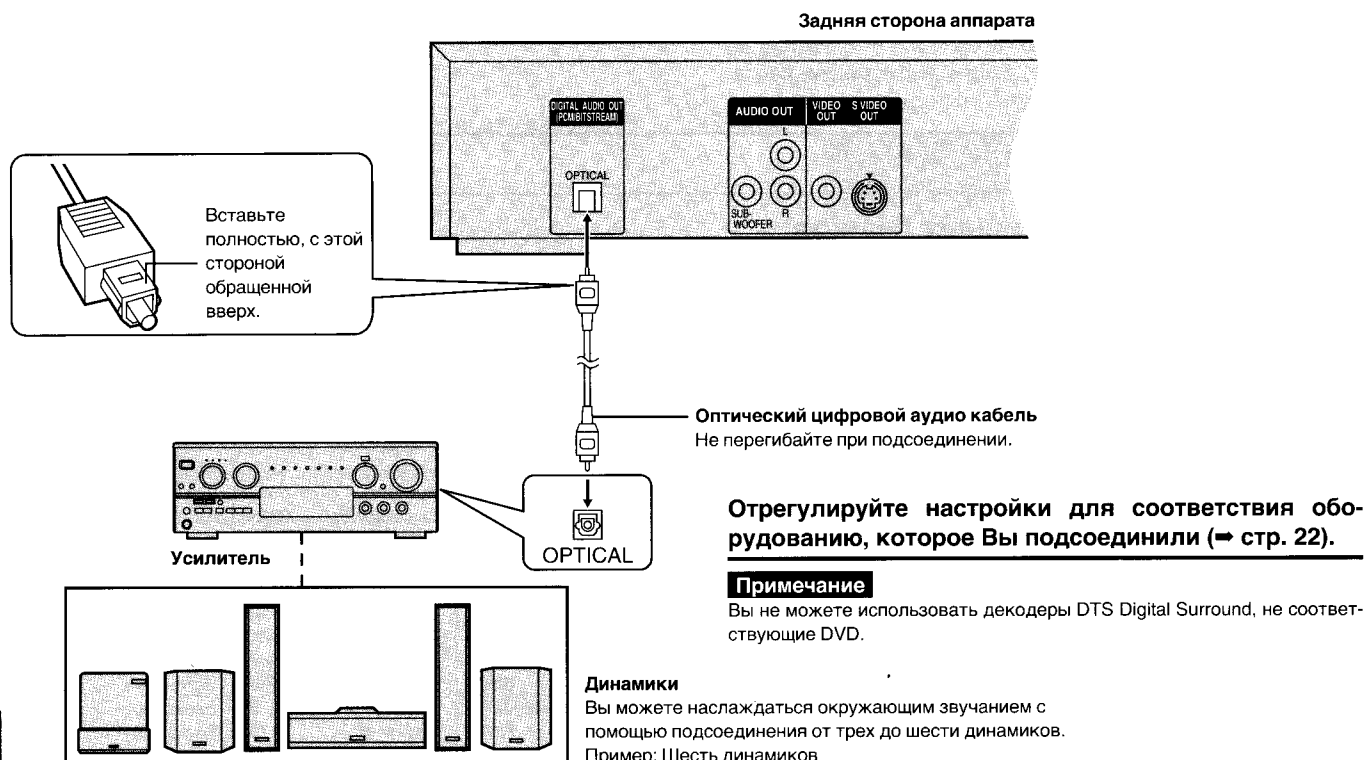
Запись на MD диски или кассетные ленты (⇒ стр. 25).

Примечание

- Описанные подсоединения оборудования являются примерами.
- Периферийное оборудование и дополнительные кабели продаются отдельно, если не указано обратное.
- Перед подсоединением отключите все оборудование и прочитайте соответствующие инструкции.

A Подсоединение усилителя со встроенным декодером или комбинации декодер-усилитель

Задняя сторона аппарата



Вставьте полностью, с этой стороны обращенной вверх.

Оптический цифровой аудио кабель
Не перегибайте при подсоединении.

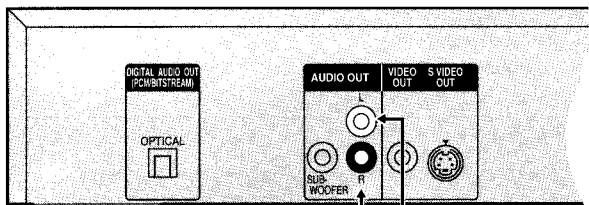
Отрегулируйте настройки для соответствия оборудованию, которое Вы подсоединили (⇒ стр. 22).

Примечание
Вы не можете использовать декодеры DTS Digital Surround, не соответствующие DVD.

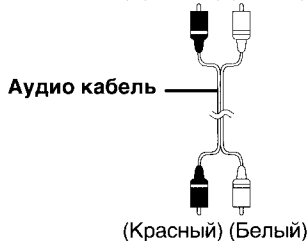
Динамики
Вы можете наслаждаться окружающим звучанием с помощью подсоединения от трех до шести динамиков. Пример: Шесть динамиков

В Подсоединение аналогового усилителя или компонента системы

Задняя сторона аппарата

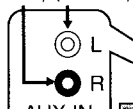


(Красный) (Белый)

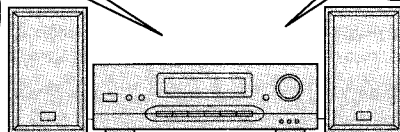


Аудио кабель

(Красный) (Белый)

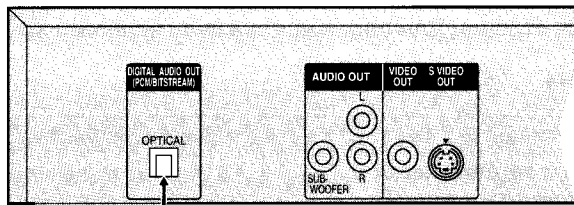


Усилитель или компонент системы



С Подсоединение цифрового усилителя или компонента системы

Задняя сторона аппарата



Оптический цифровой аудио кабель
Не перегибайте при подсоединении.



Вставьте полностью, с этой стороны обращенной вверх.

Выберите "No" в меню "Преобразование сигналов ИКМ" (⇒ стр. 22).

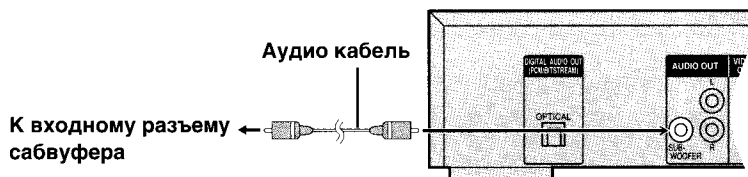
Отрегулируйте настройки для соответствия оборудованию, которое Вы подсоединили (⇒ стр. 22).

Для наслаждения звучанием Dolby Pro Logic

- Если Вы подсоедините усилитель с декодером Dolby Pro Logic, то Вам также необходимо подсоединить центральный динамик и динамики окружающего звучания, чтобы наслаждаться окружающим звучанием. Прочитайте инструкции оборудования относительно подробностей соединения.
- Выключите функции улучшенного окружающего звучания и добавления баса (⇒ стр. 12). Декодер Dolby Pro Logic не будет правильно работать, если активизированы функции улучшенного окружающего звучания и добавления баса.

Д Подсоединение активного сабвуфера (не входит в комплект поставки)

Вы можете наслаждаться более мощным басом с помощью подсоединения активного сабвуфера.



- Поместите сабвуфер как можно ближе к центру впереди.
- Активизируйте функцию усиления баса для увеличения выходной мощности сабвуфера (⇒ стр. 12).
- Отрегулируйте громкость сабвуфера для соответствия Вашим предпочтениям.

Запись на MD диски или кассетные ленты

■ Аналоговая запись

Вы можете записывать на MD диск или кассетные ленты. Использование аналогового подсоединения означает, что функция защиты авторских прав, имеющаяся на DVD, не будет влиять на звук.

Для осуществления аналоговой записи

Подсоедините записывающее оборудование с помощью аудио кабеля (⇒ В выше).

■ Цифровая запись

Вы можете записывать цифровой сигнал непосредственно на MD диск.

Сигналы DVD будут преобразованы в формат 48 кГц/16 бит линейной ИКМ.

Убедитесь, что соблюдены следующие условия.

- На диске не записаны функции защиты авторских прав.
- Записывающее оборудование должно быть способно обрабатывать сигнал с частотой выборки 48 кГц/16 бит.

Для осуществления цифровой записи

1. Подсоедините записывающее оборудование с помощью оптического цифрового аудио кабеля (⇒ С выше).
2. Когда записываются DVD, поменяйте установки выходного цифрового аудио сигнала (⇒ стр. 22):
PCM Down Conversion (преобразование сигналов ИКМ): Yes (PCM)
Dolby Digital (сигналы Dolby Digital): PCM
DTS Digital Surround (сигналы DTS Digital Surround): Off
MPEG (сигналы MPEG): PCM

Перед обращением в сервисную службу проверьте приведенный ниже список неисправностей для поиска их причин. Некоторые простые проверки или минимальные регулировки с Вашей стороны могут устранить проблему и восстановить правильное функционирование.

Если у Вас есть сомнения относительно некоторых пунктов проверки или перечисленных в списке меры не решают проблему, проконсультируйтесь с Вашим дилером для определения дальнейших действий.

Номера страниц для справок показаны черными кружками. ⑥

Питание

<p>Нет питания.</p> <p>Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Надежно вставьте сетевой шнур в бытовую розетку. ⑥ ● С целью сохранения электроэнергии аппарат автоматически переключается в режим ожидания по истечении приблиз. 30 минут в режиме остановки (Автоматический режим ожидания). Снова включите питание.
---	--

Операции

<p>Нет отклика, когда нажимаются кнопки.</p> <p>С помощью пульта ДУ не могут производиться операции.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Некоторые операции могут быть запрещены диском. ● Аппарат может работать неправильно из-за освещения, статического электричества или каких-либо внешних факторов. Процедура сброса: Нажмите кнопку [⏻/⏪], чтобы переключить аппарат в режим ожидания и затем снова включите. Или же нажмите кнопку [⏻/⏪], чтобы переключить аппарат в режим ожидания, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. ● Проверьте, установлены ли батарейки с правильно совмещенными полярностями (+ и -). ⑤ ● Батарейки разрядились. Замените их новыми. ⑤ ● Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ и управляйте. ⑤
<p>Воспроизведение не начинается, даже если нажимается кнопка [▶] (PLAY). Воспроизведение начинается, но затем немедленно останавливается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Образовалась влага. Подождите 1-2 часа, пока она не испарится. ● Этот аппарат не может воспроизводить диски, отличные от DVD, Video CD и CD. ④ ● Этот аппарат не может воспроизводить DVD с региональным кодом отличным от "5" и "ALL", или если региональный код для нескольких регионов не включает "5". ④ ● Диск может быть загрязнен и требовать очистки. ⑤ ● Убедитесь, что диск вставлен с этикеткой на стороне, которая будет воспроизводиться, обращенной вверх. ⑤
<p>Альтернативные языки не выбираются.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Альтернативные языки не выбираются с дисками, которые не содержат более одного языка. ● Для некоторых дисков альтернативный язык не может быть выбран с помощью кнопок [AUDIO] (аудио) или [SUBTITLE] (субтитры). Попробуйте выбрать их из меню диска, если оно доступно. ⑤
<p>Нет субтитров.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Субтитры появляются, если только диск содержит их. ● Субтитры погашены с телевизора. Высветите субтитры. ⑥
<p>Язык звуковой дорожки и/или субтитров отличаются от выбранных в начальных установках.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Язык не записан на диск.
<p>Угол не может быть изменен.</p> <p>Вы забыли Ваш пароль для оценок.</p> <p>Сбросьте все установки на заводские предварительные установки.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Эта функция зависит от доступности программного обеспечения. Даже если диск имеет набор записанных углов, эти углы могут быть записаны только для определенных сцен. ⑥ ● Во время остановки нажмите и удерживайте кнопки [◀◀] и [▶▶] на аппарате, а затем также нажмите кнопку [▲] на аппарате, до тех пор, пока индикатор "Initialized" не исчезнет с телевизора. Выключите аппарат и снова включите. Все начальные установки возвратятся к установкам по умолчанию.

Звук

<p>Нет звука.</p> <p>Искаженный звук.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте подсоединения. ⑥, ②①, ②③ ● Проверьте уровень громкости на оборудовании, которое Вы подсоединили. ● Убедитесь, что входные установки для телевизора и стерео системы являются правильными. ● Отключите функцию улучшенного окружающего звучания, если это вызывает искажения. ⑫ ● Звук будет испускаться только из 2 передних динамиков, если активизирована функция улучшенного окружающего звучания. Отключите функцию улучшенного окружающего звучания, если Вы используете три и более динамиков. ⑫
<p>Резкий шум испускается из динамиков.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Если Вы подсоединили этот аппарат к другому оборудованию через разъем DIGITAL AUDIO OUT, убедитесь, что Вы выбрали правильные установки для "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" и "MPEG" в экране установок меню аудио. ⑫

Изображение

<p>Изображение искажено во время поиска.</p> <p>Нет изображения.</p> <p>Изображение, показываемое по телевизору, является ненормальным. (Изображение обрезано по краям, или черные полосы появляются сверху и снизу экрана.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Изображение будет время от времени искажено кое-где. Это нормально. ③ ● Убедитесь, что оборудование подсоединено правильно. ③ ● Проверьте, включен ли телевизор. ● Убедитесь, что установка видео входа телевизора (например, VIDEO 1) является правильной. ● Перейдите к меню видео в экране установок и измените установку "TV Aspect" для соответствия Вашему телевизору. Вам может также понадобится изменить режим экрана на самом телевизоре. ⑦ ● Убедитесь, что аппарат подсоединен непосредственно к телевизору, а не подсоединен через видеокассетный магнитофон.
--	---

Дисплей

<p>Сообщение "NO PLAY" появляется на дисплее аппарата.</p> <p>Нет экранных сообщений.</p> <p>Экраны графического интерфейса не высвечиваются или высвечиваются только частично.</p> <p>Меню диска высвечивается на другом языке.</p> <p>Нет меню воспроизведения.</p> <p>Сообщение "CHECK THE DISC" появляется на дисплее аппарата.</p> <p>Сообщение "H□□" появляется на дисплее аппарата.</p> <p>□□ отводится под номер.</p> <p>Сообщение "NO DISC" появляется на дисплее аппарата.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Вы вставили диск, который аппарат не может воспроизводить; вставьте такой, который он может. ④ ● Перейдите к меню дисплея в экране установок и выберите установку "On" для пункта "On-Screen Messages". ④ ● Нажмите кнопки [▲, ▼] во время выделения самой правой пиктограммы, чтобы передвинуть их вниз. ⑩ ● Перейдите к меню диска в экране установок и выберите предпочтительный язык для пункта "Menus". ④ ● Меню высвечиваются, если только они записаны на диск. ● Диск загрязнен. Вытрите диск начисто. ⑤ ● Вероятно, случилась проблема. Номер, следующий за "H" зависит от состояния аппарата. Процедура сброса: Нажмите кнопку [⏻/⏪], чтобы переключить аппарат в режим ожидания и затем снова включите. Или же нажмите кнопку [⏻/⏪], чтобы переключить аппарат в режим ожидания, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его. ● Если сервисный номер не исчез, запишите его и проконсультируйтесь с квалифицированным работником сервиса. ● Вы не вставили диск; вставьте его. ● Вы вставили диск неправильно; вставьте его правильно.
---	--

Уход

Для очистки этого аппарата протирайте мягкой сухой тканью.

- Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, растворители или бензин.
- Перед использованием химически обработанной ткани, прочитайте внимательно инструкцию по обращению с ней.

Технические характеристики

Источник питания:	Переменный ток 220–240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность:	14 Вт
Размеры:	430 (Ш)×247 (В)×82 (Г) мм (без выступающих частей)
Масса:	2,6 кг
Рабочий интервал температур:	от +5 до +35°C
Рабочий интервал влажности:	5–90 % относительная влажность (без конденсации)
Воспроизводимые диски:	DVD-Video CD-Audio (CD-DA), Video CD CD-R/CD-RW (CD-DA, Video CD форматированные диски) PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC
Система сигнала:	
Видео выход:	
Уровень выходного сигнала:	1 Vp-p (75 Ом)
Выходной соединитель:	Штырьковое гнездо (1 система)/AV
S-видео выход:	
Уровень выходного сигнала Y:	1 Vp-p (75 Ом)
Уровень выходного сигнала C:	NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ом) PAL; 0,300 Vp-p (75 Ом)
Выходной соединитель:	Разъем S (1 система)/AV

Аудио выход:	
Уровень выходного сигнала:	2 В среднеквадратичная (1 кГц, 0 дБ)
Выходной соединитель:	Штырьковое гнездо/AV
Число соединителей:	
2-канальная:	1 система
Выход сабвуфера (канал 0.1):	1 система

Выходные характеристики аудио сигнала:

- (1) Частотная характеристика:
- DVD (линейное аудио): 4 Гц–22 кГц (48 кГц выборка)
4 Гц–44 кГц (96 кГц выборка)
 - CD аудио: 4 Гц–20 кГц
- (2) Отношение сигнал/шум:
- CD аудио: 115 дБ
- (3) Динамический диапазон:
- DVD (линейное аудио): 102 дБ
 - CD аудио: 98 дБ
- (4) Коэффициент нелинейных искажений:
- CD аудио: 0,0025 %

Цифровой аудио выход:

Оптический цифровой выход: Оптический разъем

Звукосниматель:

Длина волны: 658 нм/790 нм
Мощность лазера: CLASS 2/ CLASS 1

Потребляемая мощность в режиме ожидания:
приблиз. 4 Вт

Примечание

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Вес и размеры даны приблизительно.